

**Hizkuntza Politikorako Sailburuordetzak
kudeatzen dituen diru-laguntza deialdien
ebaluaketa eta hobekuntzarako
proposamenak**

EUSKALGINTZA DEIALDIA

**Egileak:
Munduko Hizkuntza Ondarearen UNESCO Katedra
EHUko Gizarte Psikologia eta Portaera Zientzien Metodologia
Saila**

Donostian, 2011ko uztailan

AURKIBIDEA

Sarrera	4.orr
1.- Helburuak	5.orr
2.- Testuinguru teorikoa	6.orr
2.1.-EBPN	6.orr
2.2.-Euskalgintza deialdiaren misioa	7.orr
2.3.-Euskalgintza deialdiaren azpi-modalitateak	8.orr
2.4.-Inpaktua	9.orr
2.5.-EFQM Kalitate Osoa-Bikaintasun Eredua	10.orr
3.- Metodologia	13.orr
4.- Lagina	15.orr
5.- Emaitzak	18.orr
5.1.-Erakunde eskatzaileengandik jasotako informazioa	19.orr
5.2.-Erabiltzaileengandik jasotako informazioa	41.orr
5.3.-Erakundeek deialdiaz egindako balorazioa	84.orr
5.4.-HPS-ko teknikariengandik jasotako informazioa	87.orr
6.- Sektorearen egoera: sintesia	89.orr
7.- Inpaktua	95.orr
7.1.-Helburuen lorpena	97.orr
7.2.-Erabiltzaileengan eragindako inpaktua	106.orr
8.- Azken balorazioa	113.orr
9.- Proposamenak	116.orr
9.1.-Euskalgintza deialdia: lagundu beharrekoa	116.orr
9.2.-Euskalgintza deialdia: prozesua	116.orr
9.3.-Proiektuen ezaugarriak	116.orr
9.4.-Erakundeek definitu beharrekoa	117.orr
9.5.-Erakundeen elkarlana	117.orr
9.6.-Proiektuen difusioa	117.orr
9.7.-Proiektuen bankua	117.orr
9.8.-Erakundeei zuzendutako galdeketa	118.orr
9.9.- Erabiltzaileei zuzendutako galdeketa	118.orr
9.10.- Auditoria-sistema	118.orr

10.- Eranskinak	119.orr
10.1.-Erakundeei zuzendutako tresna	120.orr
10.2.-Erabiltzaileei zuzendutako tresna	122.orr
Erreferentziak eta bibliografia	125.orr

SARRERA

1979.urtean Autonomi Estatutuak Euskara Euskal Autonomi Erkidegoko hizkuntza ofizial bezala aitortu zuen, eta euskal herritarrei euskaraz bizitzeko eskubidea aitortu zitzaien. Ondoren, 10/1982 Legeak, Euskararen Normalizaziorako Oinarrizkoak, hizkuntza politikei bidea ireki zien. Ordutik, euskararen ezagutza eta erabilera berreskuratzeko hainbat neurri eta ekimen eraman dira aurrera.

Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren¹ bitartez, euskararen erabileraren sustatze eta normalizaziorako hainbat ekintza burutzen ditu, horien artean, arlo eta esparru desberdinetan euskararen presentzia bermatzera eta euskararen erabilera sustatzera zuzendutako dirulaguntza deialdiak daudelarik. Deialdi hauek bost dira: IKT, Euskalgintza, Hedabideak, LanHitz, eta EBPN.

Lan honetan, Euskalgintza deialdian zentratuko gara. Deialdi honek, gizartean euskararen erabilera sustatzera zuzendutako hainbat ekintza, produktu edota zerbitzu diruz laguntzen ditu, gizartearen arlo eta populazio desberdinei zuzendutakoak.

Gure lanarekin, Euskalgintzaren sektoreari hurbilketa egin nahi izan diogu. EFQM Kalitate eta Bikaintasun eredua oinarri hartuta, deialdiaren argitaratzetik, proiektu bat garatzen den arte barne dauden prozesu eta alderdi guztiak aztertu dira. Honetaz aparte, garatutako produktu, ekintza edo zerbitzuek euskararen erabilpenean eragindako inpaktua ere estimatu dugu. Hau guztirako, Euskalgintzan diharduten hiru agente nagusien, hots, HPS-ko teknikarien, erakunde eskatzaileen, eta erabiltzaileen² iritzia jaso dugu.

Jasotako informazio guztiarekin, Euskalgintza deialdiaren balorazioa egiteaz gain, erakunde eskatzaileei zuzendutako tresna baten eraketa egin dugu. Tresna hau, bai auto-ebaluaziorako eta bai inpaktuaren estimaziorako baliagarria izango zaie erakunde hauei, beti ere, azken helburua, euskararen sustatze eta normalizatzeko aldera emaitza ahalik eta onenak lortzea izango delarik.

Lan honetan, EFQM eredua hartuta, Euskalgintzaren sektoreari hurbilketa egin nahi izan dugu. Erakunde eskatzaileengandik, erabiltzaileengandik, eta HPS-ko teknikariengandik jasotako informaziotik abiatuta, alde batetik, euskararen erabilpenean eragindako inpaktua estimatu nahi izan dugu, eta bestetik, inpaktu hau hobetze aldera, erakunde eskatzaileei zuzendutako tresna bat sortu dugu.

¹ Aurrerantzean, "HPS" laburdura erabiliko da Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari erreferentzia egiteko.

² Aurrerantzean, "Erabiltzaile" kontzeptua erabiliko dugu garatu diren ekintza, produktu edo zerbitzuetan parte hartu duten edo hauen erabilera egin duten pertsonen erreferentzia egiteko.

1.- HELBURUAK

Erakunde eskatzaileek euren auto-ebaluaketa egin ahal izateko eta euren inpaktua estimatzeko erabilgarria izango den tresna eratzea da enkargua.

Tresna honen bidez, alde batetik, PDCA³ zikloan oinarrituta, haien hasierako helburuetatik abiatuta, aurrera eramandako ekintzak, eta azken ondorio edo emaitzak ebaluatu ahalko dituzte, eta bestetik, euskararen erabilpenean eragindako inpaktua estimatu ahal izango dute.

Tresna horren eraketarako, ezinbestekoa izango da Euskaingintza sektorea ezagutzea. Garatutako ekintza, produktu edo zerbitzuei buruzko informazioa jaso beharko da, deialdiaren balorazioa egin beharko da, eta euskararen erabilpenean eragindako inpaktua estimatu beharko da.

Hortaz, lanaren helburuak hauek dira:

- 1) Euskaingintza sektorea bere osotasunean ezagutzea
- 2) Ekintza, produktu edo zerbitzuek eragindako inpaktua estimatzea
- 3) Erakunde eskatzaileei zuzendutako auto-ebaluaziorako eta inpaktuaren estimaziorako tresna eratzea.

³ PDCA: Plan Do Check Adjust zikloa da. Erakundeek euren ekintzak planifikatu ondoren, aurrera eramaten dituzte, ondoren emaitzak aztertzen dituzte, eta hobetze aldera egin beharreko aldaketak egiten dituzte. Ondoren zikloari ematen zaio hasiera berriro. Etengabeko hobekuntzarako zikloa da.

2.- TESTUINGURU TEORIKOA

Lan honetarako testuinguru teorikoa osatu edo ulertzeko, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia, Euskalgintza deialdiaren misioa, Euskalgintza deialdiaren azpi-modalitateak, Inpaktuaren kontzeptua (Hizkuntza Biziaren Euskarriak ereduari lotua), eta EFQM Kalitate Osoa-Bikaintasunaren eredua.

2.1.-Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia- EBP^N4

1979.urtean, Autonomi Estatutuak Euskara Euskal Autonomi Erkidegoko hizkuntza ofizial bezala aitortu zen eta euskal hiritarrei euskaraz bizitzeko eskubidea aitortu zitzaien. Ordutik, eskubide hau bermatzeko, eta euskararen erabilpena normalizatzeko ekintza desberdinak eraman dira aurrera.

10/1982 Legeak, Euskararen Normalizaziorako Oinarrizkoak, bidea ireki zien hizkuntza politikiei. Ordutik, euskararen ezagutza eta erabilera berreskuratzeko neurri desberdinak hartu dira, eta gainera, babes instituzionala eman zaio euskarari.

1999.an landutako Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak, hiru helburu nagusi zituen: euskararen normalizazioaren bidean helburuak zehaztea, bai epe laburrera, eta bai epe luzera; aurrekontuak aztertzea eta lehentasunak finkatzea; eta erakunde publikoen arteko koordinazioa hobetzea, euskalgintzan diharduten beste erakunde eta elkarteekin harremana bideratzearekin batera.

Euskararen erabilpenean eragiten duten faktore nagusiak hiru dira: hizkuntza erabiltzeko gaitasuna, hizkuntza erabiltzeko aukera, eta gizartean hizkuntza horrekiko ageriko onarpena.

EBPN-k, aurreko hiru faktore horiek kontutan hartuz, lan ildo estrategikoak zehaztu zituen, hiru ardatz definituz:

- 1) euskararen transmisioa (hezkuntza, helduen alfabetatze eta euskalduntzea, eta familia bidezko transmisioa),
- 2) erabilera arlo desberdinak (arlo sozioekonomikoa, administrazioa, aisialdia, kirola, erlijioa), eta
- 3) hedabide eta kulturen euskarak duen presentzia.

Hortaz, EBP^N-k proposatuko dituen helburu estrategikoek azken helburu bat izango dute: euskararen erabilera normalizatzerako bidean, honen aldeko ekintzak indartzea, maila pertsonal, sozial eta ofizialean, Euskal Herriko biztanle guztiei euskaraz bizitzeko eskubidea bermatzeko.

⁴ Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (1999-2009). Eusko Jaurlaritza. Gasteiz, 1999.

Normalizazio hori lortzeko, hiru helburu estrategiko zehazten ditu:

- 1) Euskararen transmisioa indartzea:
Familian, eskolan, eta helduen alfabetatze eta euskalduntzearen bidez.
- 2) Euskararen erabilera soziala areagotzea:
Euskarazko zerbitzuak eskainiaz, arlo desberdinetan: kirol arloan, aisialdian, erlijioan, lan-munduan, hedabideetan, administrazioan, IKT arloan, ...
- 3) Euskararen kalitatea:
Korpusaren planifikazioa, idatzizko hedabideak, kultur eta literatur ekoizpenak, irratiak, telebista, publizitatea eta kultura barne hartzen dira, hauetan euskararen presentzia bermatu eta handitzeko, eta kulturari eta euskarari lotutako ekoizpenak sustatzeko.

Lan-ildo estrategiko hauek, zuzenean nahiz zeharka, HPS-k kudeatutako deialdi desberdinen bidez lantzen dira, hauetako bakoitza lan-ildo zehatz batzuetan zentratuko direlarik.

Euskalgintza deialdiaren kasuan, aurreko helburu guztiak bere egiten dituen arren, honako hauetan zentratuko da bereziki:

- 1) Euskararen transmisioa: familian, eta helduen alfabetatze eta euskalduntzearen bidez.
- 2) Erabilera soziala: kirol arloan, aisialdian, eta erlijioan batez ere.
- 3) Kalitatea: kulturaren euskararen presentzia bermatzea.

2.2.-Euskalgintza⁵ deialdia: misioa

Euskararen erabilera normalizatzeko, euskararen ezagutzaz gain, honen transmisioa ematea eta arlo desberdinetan presentzia izatea beharrezkoa da. Hortaz, Euskalgintza deialdiaren misioa, euskararen transmisioa bultzatzen duten, euskararen erabilera soziala sustatzen duten, eta gizarte eta kultura-arlo desberdinetan presentzia izatea bermatzen duten programa, ekintza eta zerbitzuen garapena sustatzea du helburu. Zerbitzu, ekintza edota produktu hauen bidez, euskararen erabilera sustatu eta normalizatzeaz gain, 10/1982 Oinarrizko

⁵ Ikus: Agindua, 2010eko ekainaren 3koa, Kulturako sailburuarena, 2010ean Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak kudeatutako programen kontura diru-laguntzak ematea arautzen duena. *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, 2010.eko ekainaren 4koa, 105.alea, 2862 orrialdea.

Legeak Euskal Herriko biztanleei aitortutako eskubideak bermatzea ere ahalbidetuko da.

2.3.-Euskalgintza deialdia: azpi-modalitateak⁶

Euskalgintza deialdiaren barruan hamalau azpi-modalitate bereizten dira, gizartearen alor espezifikoetan edo azpi-populazio zehatzetan zentratzen direnak. Azpi-modalitateak hauek dira:

- a) Aisialdi-taldeen jardunean euskararen erabilera areagotu eta sendotzeko egitasmoak: begiraleei zuzenduriko prestakuntza eta materiala, eskola-ordutegitik kanpo dauden jardunen garapena (aurrerantzean “aisialdia”).
- b) Ezagupenetik erabilerarako jauzia egite aldera, harreman-sareetan euskararen erabilera sustatu eta indartzeko egitasmoak, bai ahozkoan bai irakurri-idatzian, zenbait gizarte-talderi zuzendutakoak lehenetsiz: haur eta gazteak, euskaldun berriak (aurrerantzean “harreman sareak”).
- c) Euskara ez dakiten euskal herritarrak (erdal mundua) euskarara hurbiltzea eta beroriei euskaraz sortu eta burututako jardunaren berri ematea helburu duten egitasmoak (aurrerantzean “erdaldunak”).
- d) Euskararen ondareari buruzko informazioa jaso, gorde edota digitalizatu eta hedatzea helburu duten egitasmoak (aurrerantzean “ondarea”).
- e) Euskarari zuzenean lotutako alderdi desberdinak aztertzea helburu duten jardunaldiak (aurrerantzean “euskara”).
- f) Euskalgintzan ibilbide oparoa izateagatik nabarmendutako pertsonak edo elkarteak omentzeko egitasmoak (aurrerantzean “omenaldiak”).
- g) Euskararen familia bidezko transmisioa sendotzeko programak (aurrerantzean “familia”).
- h) Euskaraz irakurtzeko zaletasuna sustatzea helburu duten egitasmoak: irakurketa- eta idazketa-trebetasunak garatze aldera buruturiko jardunak, sariak, lehiaketak, idazleen eta irakurleen arteko topaketak eta literatura-gidoiak (aurrerantzean “irakurzaletasuna”).
- i) Emakumeen euskarazko sormen kulturala bultzatzea helburu duten egitasmoak: hitzaldiak, erakusketak eta tailerrak (aurrerantzean “emakumeak”).

⁶ Ikus: Agindua, 2010eko ekainaren 3koa, Kulturako sailburuarena, 2010ean Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak kudeatutako programen kontura diru-laguntzak ematea arautzen duena. *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, 2010.eko ekainaren 4koa, 105.alea, 2862 orrialdea.

- j) Etorkinen artean euskararen erabilera sustatzera zuzendutako jarduerak eta proiektuak bultzatzea helburu dutenak (aurrerantzean “etorkinak”).
- k) Eskuarki erdara darabilten zabalkunde handiko biltzar, jardunaldi edo ospakizun berezietan euskararen erabilera, ahozkoa zein idatzizkoa, ziurtatzea helburu dutenak (aurrerantzean “erdarazkoak”)
- l) Euskaraz landu eta plazaratutako kalitatezko ekarpenak bikaintasunaren irizpideen arabera bultza eta babesteko egitasmoak (aurrerantzean “kalitatea”)
- m) Euskarazko jostailu, joko eta denbora-pasak (aurrerantzean “jokoak”)
- n) Bestelako egitasmoak (aurrerantzean “besteak”).

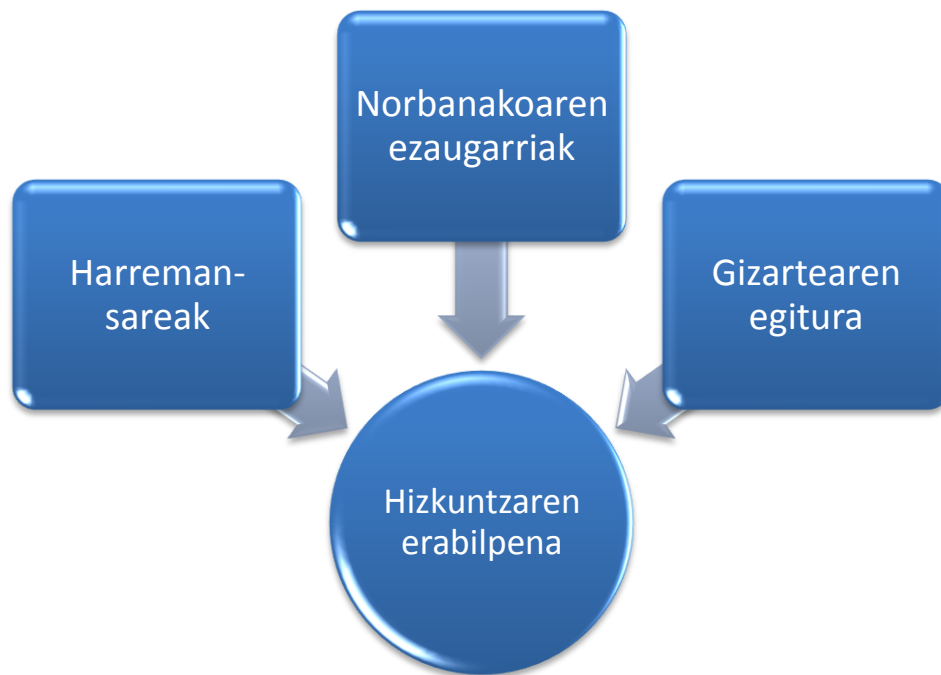
2.4.-Inpaktua: Hizkuntza Biziaren Euskarriak eredua

Euskaingintza deialdiaren misioa euskararen erabilera sustatzea denez gero, garatutako ekintza, produktu edo zerbitzuen bidez aurretik definitutako helburu horiek betetzearen ondorio, euskararen erabileran eragindako aldaketa izango litzateke inpaktua.

Azken inpaktua estimatzeko, ekintza desberdinetan parte hartu duten edo produktu nahiz zerbitzuen erabiltzaileen iritzia jaso beharra dago. Inpaktu hau estimatzerako orduan, Soziolinguistika Klusterrak argitaratutako Soziolinguistika Eskuliburuan⁷ jasotzen den Hizkuntza Biziaren Euskarriak (Martinez de Luna, 2001) eredua hartu dugu oinarri. Eredu honek EBPB adierazitakoarekin bat egiten du, eta honen arabera, hizkuntza baten erabileran eragiten duten faktore nagusiak hurrengoak dira:

- Norbanako ezaugarriak: hizkuntza-gaitasun erlatibo handia, eta erabilerarako motibazioa.
- Harreman-sareak: aldeko baldintza demolinguistikoak izatea, eta beste euskaldunekiko harreman-sareak.
- Gizartearen egitura: euskara erabiltzeko ageriko onarpena eta mota guztietako gizarte-talde eta erakundeen aldetik, eta hizkuntzaren gizarte-ospe eta erakargarritasuna.

⁷ Zarraga, A. et al (2010). *Soziolinguistika eskuliburua*. Gasteiz: Soziolinguistika Klusterra eta Eusko Jaurlaritza.



Irudia: Hizkuntza Biziaren Euskarriak (Martinez de Luna, 2001)

Hortaz, eredu honetatik abiatuta, euskararen erabilera eragiteko egitasmoek izan beharreko ezaugarri batzuk definitu ditugu, eta baita pertsonetan eragin beharreko aldaketak ere (ikus Metodologia atala).

2.5.-EFQM Kalitate Osoa eta Bikaintasun eredua⁸

EFQM eredua Kalitate Osoa eta Bikaintasunaren esparruko eredu europarra da. Kudeaketa eta ebaluaketa estrategia dakar berarekin, non Erakundea eta inguruko atal guztiak harremanetan diharduten Sistema baten antzera irudikatzen diren. Eredu honek bi arlo nagusi desberdintzen ditu: Agenteak, eta Emaitzak.

Agenteen barruan, Lidergotza, Pertsonak, Politika-Estrategia, Aliantza eta Baliabideak, eta Prozesuak aurkitzen dira.

Emaitzen barruan, Emaitzak pertsonengan, Emaitzak bezeroengan, Emaitzak gizartean, eta Emaitzak klabeak desberdintzen dira.

Guk definitutako Euskararen erabilpena sustatzeko eta normalizatzeko Sisteman, irizpideak hauek lirateke:

⁸ Ikus: Calidad total: modelo EFQM de Excelencia. Euskalit- Fundación Vasca para la Excelencia, 2006.

Politika-Estrategia:

Euskararen erabileraren normalizazio eta sustapenaren inguruko lege eta araudiak, eta erakunde eskatzaileek bere misio eta ikuspegia aurrera eramateko definitutako ekintza guztiak izango dira. Azken helburua, beti ere, erabiltzaile edo bezeroen beharrei erantzutea izango da, horretarako, politika, plan, helburu eta prozesuak egokituko dituztelarik.

Lidergotza:

Politika eta estrategiaren ildotik, pertsonak zuzenduko dituzte, eta baliabideen kudeaketa egingo dute, prozesua bideratuz, beti ere azken helburua lortzeko. Euskalgintza sektorearen kasuan, Administrazioa, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, eta erakunde eskatzaileak izango lirateke liderrak.

Pertsonak, Baliabideak eta Aliantzak:

Helburuak lortzera bideratutako ekintzak aurrera eraman ahal izateko erabiltzen diren barruko baliabideak eta kanpo-aliantzak dira, hala nola, pertsonak, dirua, denbora, materialak, beste erakundeekin ezarritako harremanak, eta abar.

Prozesuak:

Prozesuak, produktuak ekoitzi arte eman beharreko urrats guztien sekuentziak dira. Erakundeak, nola diseinatzeko, kudeatzeko eta hobetzeko dituen bere prozesuak, alde batetik bere politika eta estrategia laguntzeko, eta bestetik bere bezero eta intereseko taldeen beharrak asetzeko. Prozesua, ekintza desberdinen sekuentzia da, planifikatutako eta bilatutako emaitza ekoizteko helburuarekin antolatuta dagoena. Ekintza hauetan, pertsona, material, energia eta baliabide desberdinek parte hartzen dute, era logiko batean antolatuta.

Kasu honetan, prozesua, alde batetik, HPS-k Euskalgintza deialdia formulatzeko, argitaratzeko, ebaluatzeko, ebatzeko, diru laguntzen esleipena egiteko modua izango da, eta bestetik, erakunde eskatzaileek proiektua diseinatu, deialdiaren eskakizuna aurkeztu, proiektua garatzeko, memoria eta zuriaketa egiteko modua izango da.

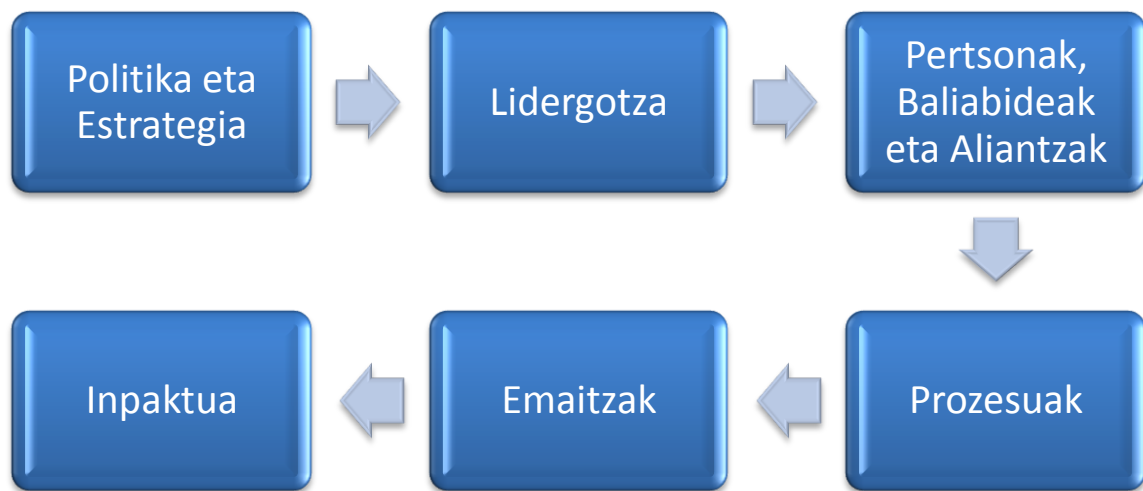
Prozesuak emaitzaren izaera eta kalitatea baldintzatzen duenez, etengabe bezeroen beharretara egokitu beharra dago, hau da, lortu nahi diren emaitzei begira berregokitu behar da etengabe. Beraz, urtez urte sektorearen beharrei egokitzeko ahalmena izan behar du, horretarako, erakunde eskatzaileekin harremana ondo kudeatu behar da.

Emaitzak

Aztertzen ari garen Sistema honetan bi motako emaitzak dira lehenetsiko direnak. HPS-k indarrean jarritako Euskalgintza laguntza deialdiak zikloaren amaieran lortzen duen “produktua” izango da emaitzetako bat (produktua, garatutako

ekintzak, produktu edo zerbitzuak dira). Beste emaitza izango da aipatu ekintza, produktu edo zerbitzu horiek erabiltzaile edo parte hartzaileen artean duten harrera, hau da, honetaz egiten duten erabilpena eta baita ere honekiko duten satisfazioa. Hau guztiaren azken emaitza hizkuntzaren erabileran izaten duten eragina izango litzateke, baina hau inpaktua kontzeptutik gertuago dago.

Beraz, Euskalgintza deialdian garatutako produktuen egileen eta erabiltzaileen iritzia jaso behar da, diruz lagundutako proiektuek gizartearen beharrei erantzuten dieten jakiteko, eta garatutako proiektuek izandako eragin edo inpaktua neurtu ahal izateko.



EFQM irizpideak, Euskalgintza sektoreari egokituta

3.- METODOLOGIA

Behin testuinguru teorikoa ezagututa, Euskalgintzaren sektorean diharduten hiru agenteei zuzendutako galdeketak eratu dira. Ondoren, erakunde eta egitasmoen lagina aukeratu da, eta erakundeekin harremanetan jarri gara galdeketak egiteko. Behin informazio hori jasota, erabiltzaileen kontaktuak eskuratu ditugu, haiengana jo dugularik. HPS-ko teknikariekin bilera egin da, eta azkenik, jasotako informazio kuantitatibo eta kualitatiboaren azterketa egin da.

3.1.-Galdeketen bidez jasotako informazioa

Hau da agente bakoitzarengandik jasotako informazio-mota:

IRIZPIDEAK	INFORMAZIO- ITURRIAK		
	Erakunde Eskatzaileak	Erabiltzaile edo Parte-hartzaileak	HPS-ko Teknikariak
Politika-estrategia	✓	✗	✓
Lidergotza	✓	✓	✓
Pertsonak, Baliabide, Aliantzak	✓	✓	✓
Prozesua	✓	✓	✓
Emaitzak	✓	✓	✗
Inpaktua	✓	✓	✗

Taula: agente bakoitzarengandik jasotako informazioa

EFQM eredua oinarri hartuta, Euskalgintza sektorea ezagutzeko informazio-iturri bakoitzarengandik datu batzuk eskuratu ditugu.

Hurrengo taulan, alor bakoitzari dagokionez, informazio-iturri bakoitzarengandik jasotako informazioa laburtzen da:

	ERAKUNDE ESKATZAILEAK	ERABILTZAILE EDO PARTE HARTZAILEAK	HPSKO TEKNIKARIAK
POLITIKA ETA ESTRATEGIA	Euskalgintza deialdia Helburu estrategikoak Lan-arloa Esparru geografikoa	-	Euskalgintza deialdia
LIDERGOTZA	HPS-rekin izandako harremanak	Erakundeekin izandako harremanak	Erakunde eskatzaileak
PERTSONAK, BALIABIDE ETA ALIA NTZAK	Egindako kontratazioak Erositako materialak Finantzaketa eta autofinantzaketa Garatze-urteak	Baliabideak Arduradunak	Baliabideak
PROZESUA	Berrikuntza Difusioa	Ezagutzeko modua	Euskalgintza deialdia
EMAITZAK	Balio berezia Erabiltzaile kopurua Gailentasuna Erabiltzaileen satisfazioa Helburuen lorpena	Produktuaren balioa Produktuaren kalitatea Satisfazioa	-
INPAKTUA	Euskararen normalizazioan eragindako inpaktua	Euskararen erabilpenari lotutako alderdietan izandako aldaketak	-

Taula: jasotako informazio-mota

Guk eratutako galdeketen bidez jasotako informazio kuantitatiboa, SPSS 19 programaren bidez aztertu da. Informazio kuantitatibo hori, galdeketetan jasotako informazio kualitatiboarekin osatu da.

4.- LAGINA

Lagina 39 erakundek osatua da, 55 egitasmo edo proiektu desberdinei buruzko galderak erantzun dituztelarik. Garatutako proiektuetan parte hartu duten 165 pertsonen iritzia jaso dugu.

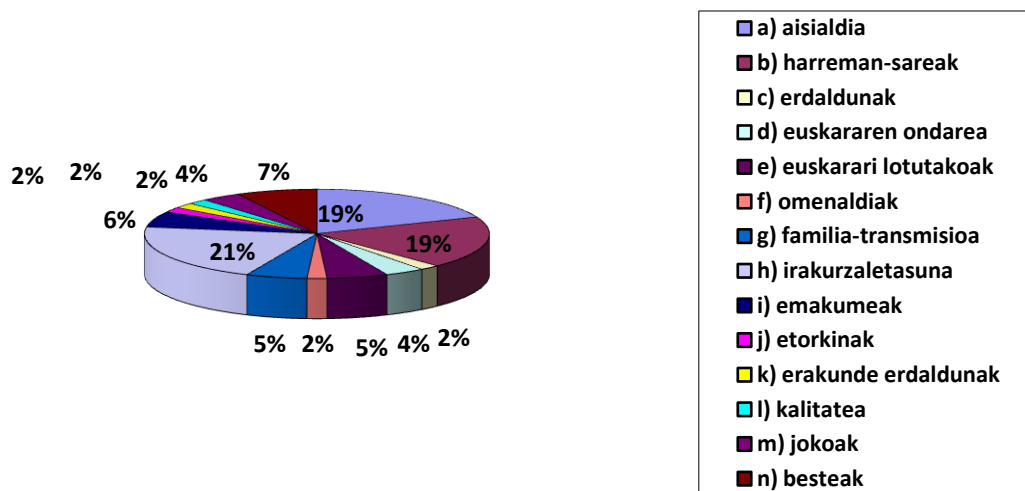
	POPULAZIOA	LAGINA ⁹	UNIBERTSOAREN PORTZENTAJEA
ERAKUNDE KOPURUA	87	39	%44,82
PROIEKTU KOPURUA	190	55	%28,95
ERABILTZAILE EDO KOPURUA	Ezezaguna	163	Ezezaguna

Taula: Erakundeen, proiektuen eta erabiltzaile-kopurua.

⁹ Erabiltzaileak 16 urtetik beherakoak zirenean, haien gurasoek erantzun zuten galdeketa.

AZPI-MODALITATEA	PROIEKTU KOPURUA	EHUNEKOTAN
a) aisialdia	10	% 18,2
b) harreman- sareak	10	% 18,2
c) erdaldunak	1	% 1,8
d) euskararen ondarea	2	% 3,6
e) euskarari lotutakoak	3	% 5,5
f) omenaldiak	1	% 1,8
g) familia	3	% 5,5
h) irakurzaletasuna	11	% 20
i) emakumeak	5	% 5,5
j) etorkinak	1	% 1,8
k) erakunde erdaldunak	1	% 1,8
l) kalitatea	1	% 1,8
m) jokoak	2	% 3,6
n) besteak	4	% 7,3
GUZTIRA	55	% 100

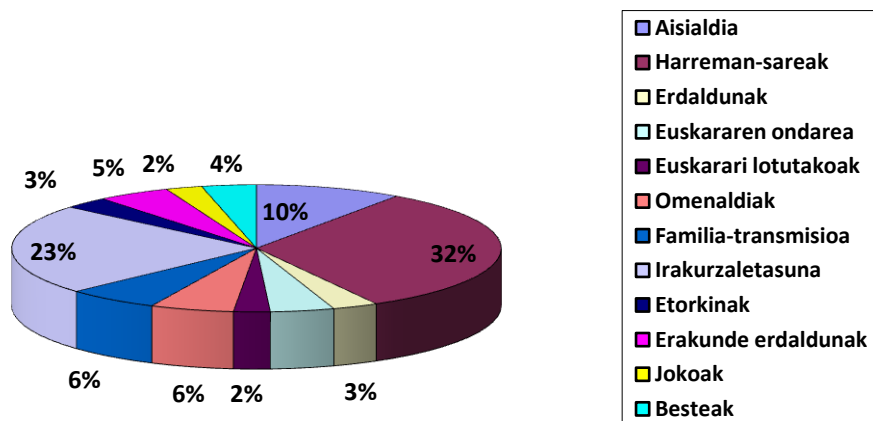
Taula:Egitasmoen lagina, azpi-modalitateen arabera



Grafikoa: egitasmoen lagina, azpi-modalitateen arabera

AZPI- MODALITATEA	ERABILTZAILE KOPURUA	EHUNEKOTAN
a) aisialdia	16	% 9,7
b) harreman- sareak	53	% 32,1
c) erdaldunak	5	% 3
d) euskararen ondarea	7	% 4,2
e) euskarari lotutakoak	4	% 2,4
f) omenaldiak	9	% 5,5
g) familia	10	% 6,1
h) irakurzaletasuna	38	% 23
i) emakumeak	0	% 0
j) etorkinak	5	% 3
k) erakunde erdaldunak	8	% 4,8
l) kalitatea	0	% 0
m) jokoak	4	% 2,4
n) besteak	6	% 3,6
GUZTIRA	165	% 100

Taula: erabiltzaileen lagina, azpi-modalitateen arabera



Grafikoa: erabiltzaileen banaketa azpi-modalitateen arabera

5.- EMAITZAK

Aurreko atalean azaldu dugun bezala, EFQM eredua hartu da oinarri Euskalgintzaren sektorea ezagutzeko. Hortaz, agente bakoitzarengandik zuzendutako galderak eta jasotako informazioa eredu horren arabera azalduko dugu.

Lehendabizi, erakunde eskatzaileen partetik egitasmoen buruzko datu kuantitatiboak eta kualitatiboak aurkeztuko ditugu. Ondoren, erabiltzaileengandik jasotako informazio kuantitatiboa eta kualitatiboa aurkeztuko da. Eta azkenik, deialdiari buruz jasotako balorazioa aurkeztuko da, erakunde eskatzaileen partetik egindakoa eta HPS-ko teknikarien partetik egindakoa.

5.1.- Erakunde eskatzaileengandik jasotako informazioa

A.- INFORMAZIO KUANTITATIBOA

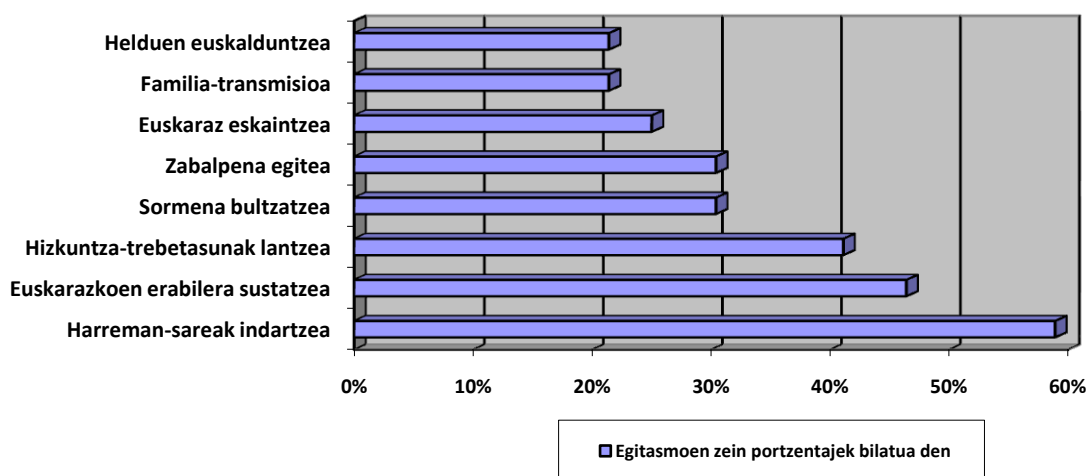
Irizpidea: Politika eta Estrategia

1.- Aztertutako egitasmoek bilatutako helburu estrategikoak

EBPN-k definitutako helburu estrategikoetatik, zeintzuk bilatzen diren diruz lagundutako egitasmo hauetan.

HELBURU ESTRATEGIKOA	ZENBAT EGITASMOK BILATUA DEN
Euskarazko harreman-sareak indartzea	% 58,9
Euskarazko produktuen kontsumoa sustatzea	% 46,4
Hizkuntza-trebetasunak lantzea	% 41,1
Euskarazko sormena bultzatzea	% 30,4
Produktu edo zerbitzu berri bat zabaltzea	% 30,4
Produktu edo zerbitzu berri bat euskaraz eskaintzea	% 25
Familia bidezko transmisioa bultzatzea	% 21,4
Helduen alfabetatze/euskalduntzea	% 21,4

Taula: egitasmoetan bilatutako helburu estrategikoak



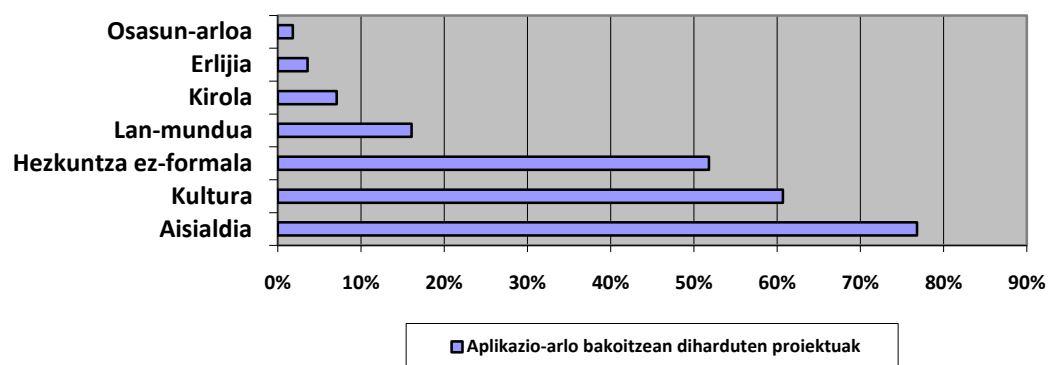
Grafikoa: egitasmoek bilatutako helburu estrategikoak

2.- Aztertutako egitasmo edo proiektuen aplikazio-arloa

Euskaigintza deialdiak barne hartzen dituen arloetatik, zeintzuetan eragiten duten egitasmo hauek.

APLIKAZIO-ARLOA	EGITASMO-KOPURUA
Aisialdia	% 76,8
Kultura	% 60,7
Hezkuntza ez-formala	% 51,8
Lan-mundua	% 16,1
Kirola	% 7,1
Erlijioa	% 3,6
Osasun-arloa	% 1,8

Taula: proiektuen aplikazio-arloa



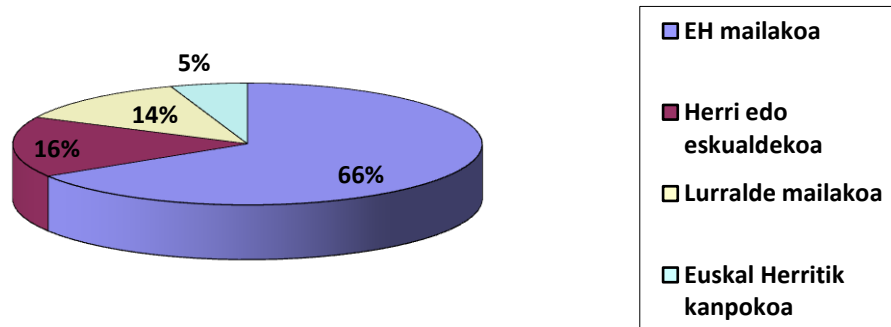
Grafikoa: proiektuen aplikazio-arloa

3.- Aztertutako egitasmo edo proiektuen esparru geografikoa

Egitasmoak herri edo eskualde mailakoak, Lurralde mailakoak, Euskal Herri mailakoak, edo Euskal Herritik kanpokoak izan daitezke.

ESPARRU GEOGRAFIKOA	EGITASMO-KOPURUA
Euskal Herri Mailan	% 66,1
Herri edo eskualde jakin batetan	% 16,1
Lurralde mailakoa	% 12,5
EHtik kanpo eta nazioartekoa	% 5,3
GUZTIRA	% 100

Taula: proiektuen esparru geografikoa



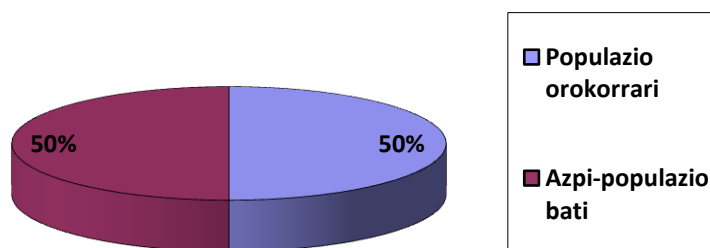
Grafikoa: proiektuak diharduten esparru geografikoa

4.- Egitasmo edo proiektuak nori zuzenduak diren

Egitasmo batzuk, populazio orokorrari zuzenduak dira, eta beste batzuk, ordea, azpi-populazio zehatz bati.

NORI ZUZENDUA DEN	EGITASMO- KOPURUA
Populazio orokorrari	% 50
Azpi-populazio bati	% 50
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoak nori zuzenduak diren



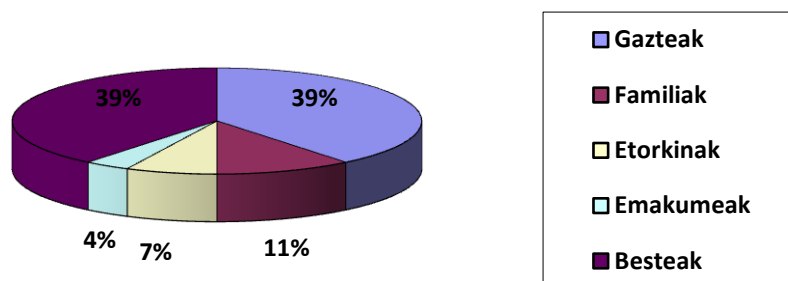
Grafikoa: egitasmoak nori zuzenduak diren

Azpi-populazioak

Azpi-populazioen artean, hauek dira nagusiak:

AZPIPOPULAZIOA	EGITASMO- KOPURUA
Gazteak	% 39,2
Familiak	% 10,8
Etorkinak	% 7,2
Emakumeak	% 3,6
Besteak	% 39.2
GUZTIRA	% 100

Taula: zein populaziori zuzenduak diren



Grafikoa: zein azpi-populaziori zuzenduak diren

Irizpidea: Pertsonak, Baliabideak, Aliantzak

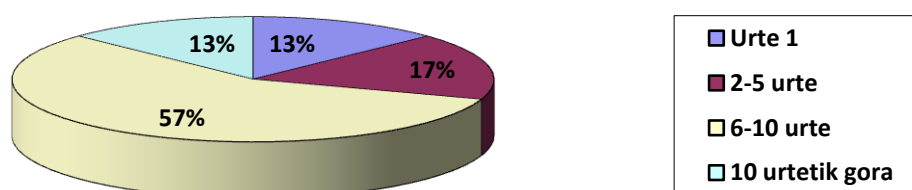
5.- Baliabide ekonomikoak

Erakundeei, dirulaguntza zenbat urtez jaso zuten galdetu zitzaien. Behin baino gehiagotan jaso zutenei, aurreko urteekiko HPS-rengandik jasotako finantzaketa eta auto-finantzaketa handitu, mantendu edo txikitu diren galdetu zitzaien. Honetaz aparte, 2010.urtean garatutako proiektuetan baliabide material berriak erosi diren eta pertsonen kontratazioa burutu den galdetu zitzaien.

Diru-laguntza zenbat urtez jaso den

ZENBAT URTEZ	PROIEKTU-KOPURUA
2010.urtean soilik	% 25
2 eta 5 urte artean	% 39,2
6 eta 10 urte artean	% 32,1
10 urtetan baino gehiago	% 3,7
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoek zenbat urtez jaso duten dirulaguntza



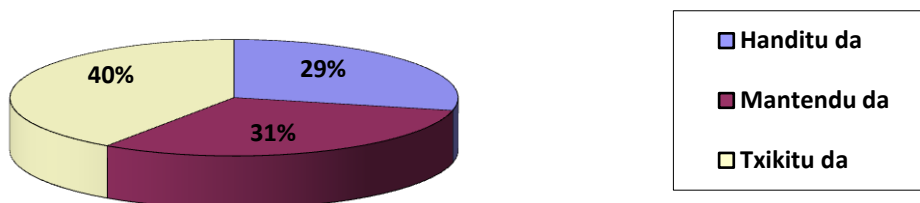
Grafikoa: egitasmoek zenbat urtez jaso duten dirulaguntza

HPS-rengandik jasotako dirulaguntza, azken urtean

HPS-rengandik jasotako dirulaguntza handitu, mantendu edo txikitu egin da.

JASOTAKO DIRULAGUNTZA	PROIEKTU-KOPURUA
Handitu da	% 28,6
Mantendu da	% 31
Txikitu da	% 40,5
GUZTIRA	% 100

Taula: HPS-rengandik jasotako dirulaguntza, azken urtean



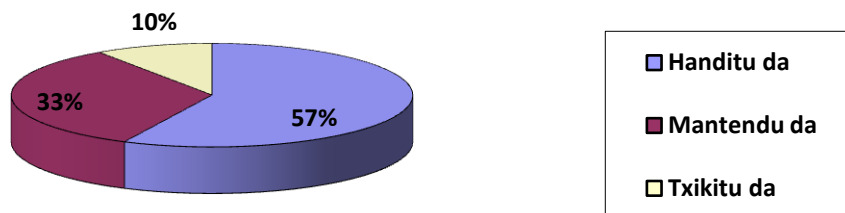
Grafikoa: azken urtean HPS-rengandik jasotako dirulaguntza

Autofinantzaketa, azken urtean

Erakunde edota egitasmoen autofinantzaketa-maila handitu, mantendu edo txikitu da.

AUTOFINANTZAKETA	PROIEKTU-KOPURUA
Handitu da	% 57,1
Mantendu da	% 33,3
Txikitu da	% 9,5
GUZTIRA	% 100

Taula: Auto-finantzaketa azken urtean



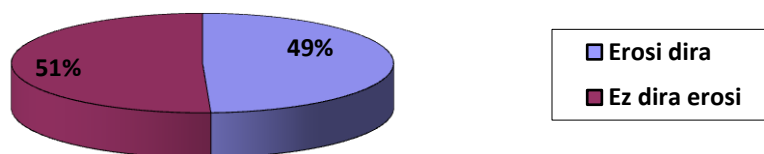
Grafikoa: auto-finantzaketa azken urtean

6.- Baliabide materialak

Jasotako diru-laguntzaren bidez baliabide materialak erosi diren.

BALIABIDE MATERIALAK	PROIEKTU-KOPURUA
Erosi dira	% 49,3
Ez dira erosi	% 50,7
GUZTIRA	% 100

Taula: baliabide materialak



Grafikoa: materialen erosketa

7.- Pertsonak

Egitasmo batzuk garatzeko pertsonen kontratazioak burutu dira.

PERTSONEN KONTRATAZIOA	PROIEKTU-KOPURUA
Burutu da	% 37,5
Ez da burutu	% 62,5
GUZTIRA	% 100

Taula: pertsonen kontratazioa



Grafikoa: pertsonen kontratazioak

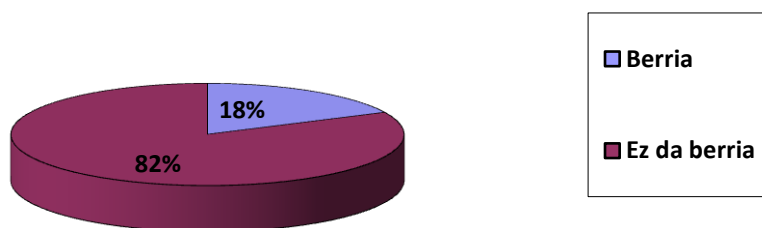
Irizpidea: Prozesuak

8.- Proiektuaren izaera

Proiektu desberdinak laguntzen dira: 2010.urtean lehenengo aldiz aurrera eraman direnak, eta aurretik garatu izan direnak.

IZAERA	PROIEKTU-KOPURUA
Berria da	% 17,9
Ez da berria	% 82,1
GUZTIRA	% 100

Taula: proiektuen izaera



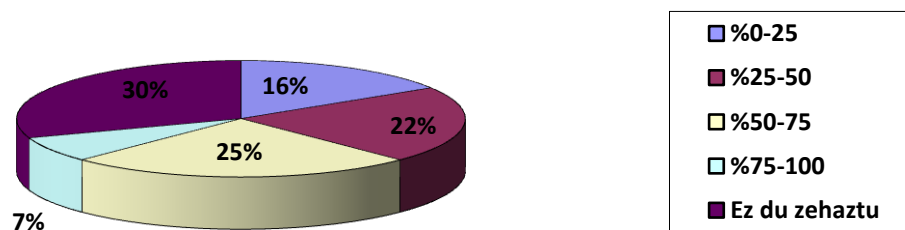
Grafikoa: proiektuen izaera

9.- Proiektuaren berritzea: egindako aldaketak

Berriak ez diren proiektu batzuek aldaketak izan dituzte (berrikuntzak, berregokitzeak, ...). Aldaketak urtez urte eman daitezkeenez gero, hasieratik jasandako aldakuntza-maila neurtu da:

ALDAKETEN PROPORTZIOA	EGITASMO-KOPURUA
%0-25 artean	% 16,1
%25-50 artean	% 21,4
%50-75 artean	% 25
%75-100 artean	% 7,1
Ez du zehaztu	% 30,4
GUZTIRA	% 100

Taula: berriak ez diren proiektuetan eragindako aldaketen proportzioa



Grafikoa: berriak ez diren proiektuetan eragindako aldaketen proportzioa

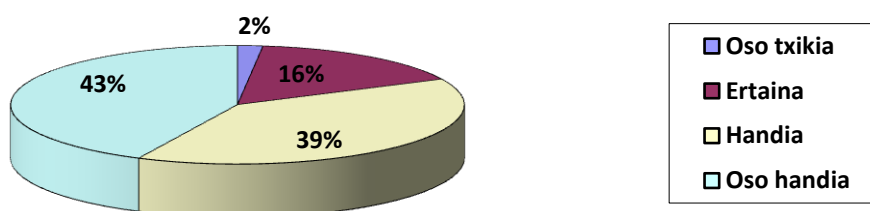
10.- Proiektuei egindako difusioa

Difusioari dagokionez, honi emandako garrantziari buruz, dirulaguntza eskatzerakoan kontutan hartzen duten, aurrekontuaren zein portzentaje erabiltzen duten honetarako, eta erabilitako bideei buruz galdetu zitzaien.

Difusioari emandako garrantzia

DIFUSIOARI EMANDAKO GARRANTZIA	PROIEKTU-KOPURUA
Oso txikia	% 1,8
Ertaina	% 16,1
Handia	% 39,3
Oso handia	% 42,9
GUZTIRA	% 100

Taula: difusioari emandako garrantzia

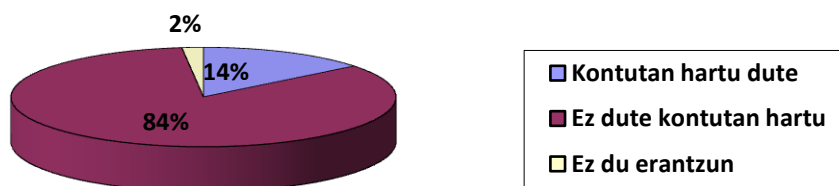


Grafikoa: difusioari emandako garrantzia

Difusioa aurrekontuan

DIFUSIOA KONTUTAN HARTZEA	PROIEKTU-KOPURUA
Bai	% 83,9
Ez	% 14,3
Ez du erantzun	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: dirulaguntza eskatzerakoan difusioa kontutan hartu duten

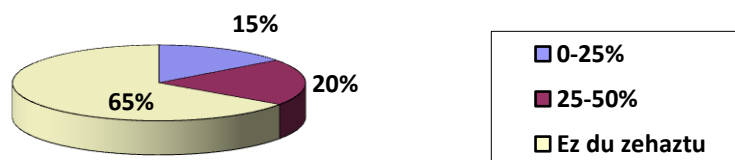


Grafikoa: dirulaguntza eskatzerakoan difusioa kontutan izatea

Proiektuaren difusiorako erabilitako aurrekontu-proportzioa

DIFUSIRAKO ERABILITAKOA	PROIEKTU-KOPURUA
%0-25	% 69,6
%25-50	% 17,9
Ez du zehaztu	% 12,5
GUZTIRA	% 100

Taula: difusiorako erabilitako proportzioa

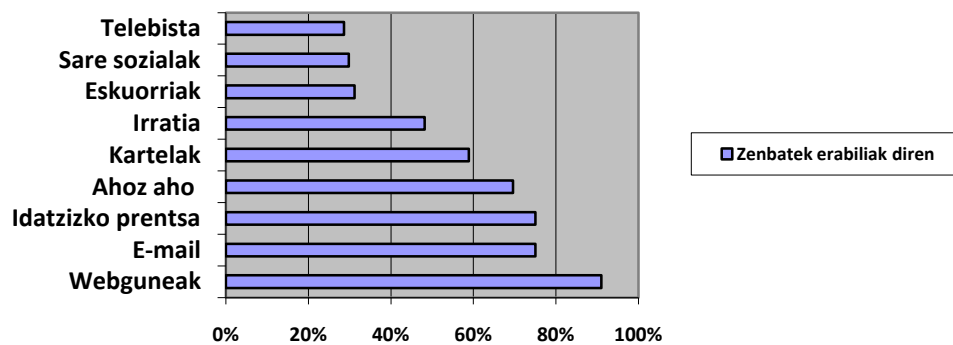


Grafikoa: difusiorako aurrekontuaren zein proportzio erabili den

Proiektuaren difusioa nola egin den

ERABILITAKO BIDEAK	PROIEKTU-KOPURUA
Webguneen bidez	% 91
E-mail bidez	% 75
Egunkari eta aldizkarien bidez	% 75
Ahoz aho	% 69,6
Kartelak	% 58,9
Irratian	% 48,2
Esku-orriak	% 31,2
Sare sozialak	% 29,8
Telebistan	% 28,6

Taula: difusiorako erabilitako bideak



Grafikoa: difusiorako erabilitako bideak

Irizpidea: Emaitzak

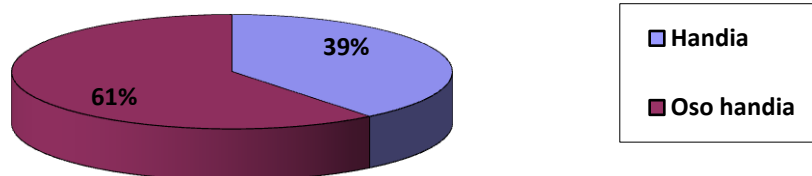
11.- Proiektuaren balio berezia

Erakundeei euren proiektuen balio bereziagatik galdetzerakoan, hiru alderdi zehatzei buruz galdetu zaie: betetzen duten hutsuneagatik duten balioa, euskaraz egoteagatik duten balioa, eta beste antzeko egitasmoekiko duten balioa. Alderdi hauek 1etik 5erako eskala batetan puntuatu behar zituzten, 1=oso txikia eta 5=oso handia zirelarik.

Betetzen duten hutsuneagatik proiektuak duten balioa

EGOTZITAKO BALIOA	PROIEKTU KOPURUA
Handia	% 39,3
Oso handia	% 60,7
GUZTIRA	% 100

Taula: betetzen duten hutsuneagatik duten balioa

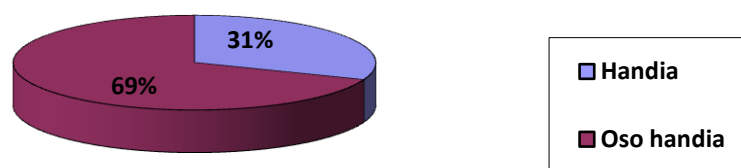


Grafikoa: betetzen duten hutsuneagatik duten balioa

Euskaraz egoteagatik proiektuak duen balioa

EGOTZITAKO BALIOA	PROIEKTU-KOPURUA
Handia	% 30,9
Oso handia	% 69,1
GUZTIRA	% 100

Taula: euskaraz egoteagatik duten balioa

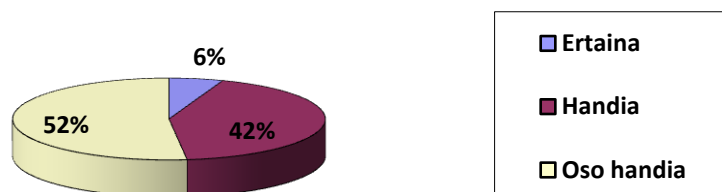


Grafikoa: euskaraz egoteagatik duten balioa

Gailentasuna antzeko egitasmoekiko

EGOTZITAKO BALIOA	PROIEKTU- KOPURUA
Ertaina	% 5,6
Handia	% 42,6
Oso handia	% 51,9
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoen gailentasuna antzeko besteeikiko



Grafikoa: egitasmoen gailentasuna antzeko besteeikiko

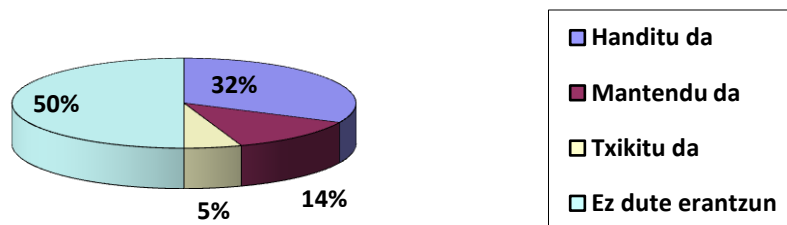
12.- Produktuen erabilera edo ekintza edo zerbitzuetan parte hartzea

Proiektu berrien kasuan, Proiektuen %60tan ez zen balizko parte-hartzaile kopurua zehaztu. Batezbeste, %82ra heldu nahi zuten. Batezbeste %26ra heldu ziren.

Berriak ez direnen artean, hasi zirenetik gaur arte Batezbeste 19000 erabiltzaile inguru izan dituzte, eta horietatik, berriak 300 inguru dira.

ERABILTZAILE-KOPURUA	PROIEKTU-KOPURUA
Handitu da	% 32,1
Mantendu da	% 12,5
Txikitu da	% 5,4
Ez dute erantzun	% 50
GUZTIRA	% 100

Taula: aurreko urtearekiko, erabiltzaile-kopurua



Grafikoa: aurreko urteekiko, erabiltzaile-kopurua

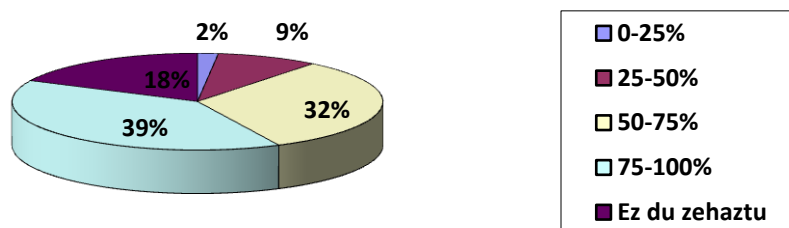
13.- Egitasmoen helburu zehatzen lorpena

Erakundeei, euren helburuen lorpena neurtzeko prozedurarik ba al duten galdetu zitzaien. Ondoren, lorpen-maila hori zehaztea eskatu zitzaien.

%67,9-ak helburuen lorpena neurtzeko prozedurak dituela dio.

LORPEN-MAILA	EGITASMO-KOPURUA
%0-25	% 1,8
%25-50	% 8,9
%50-75	% 32,1
%75-100	% 39,3
Ez du zehazten	% 17,9
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoen helburuen lorpen-maila



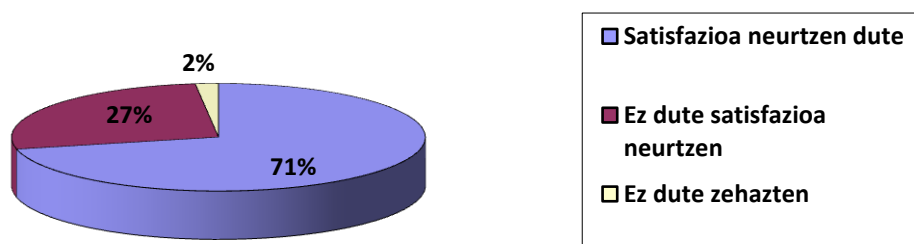
Grafikoa: proiektuen helburu zehatzen lorpena

14.- Erabiltzaileen satisfazioa

Hainbat erakundeei, erabiltzaileen satisfazioa neurtzen zuten, horretarako erabilitako prozedurak, eta horren arabera aldaketarik egiten zuten galdetu zitzairen.

SATISFAZIOAREN NEURKETA	PROIEKTU-KOPURUA
Egiten dute	% 71,4
Ez du neurtzen	% 26,8
Ez du zehaztu	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: satisfazioaren neurketa



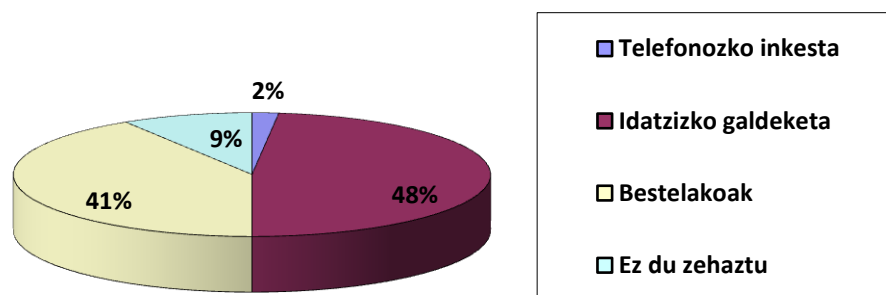
Grafikoa: satisfazioa neurtzen duten

Satisfazioa neurtzen dutenen artean, erabilitako prozedurak:

Erabiltzaileen satisfazioa neurtzen duten erakundeek erabilitako prozedurak desberdinak dira:

ERABILITAKO PROZEDURA	EGITASMO-KOPURUA
Telefono bidezko inkesta	% 1,8
Idatzizko galdeketa	% 48,2
Bestelakoak (aurrez aurre ...)	% 41,1
Ez du zehaztu	% 8,9
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen satisfazioa neurtzeko erabilitako prozedurak



Grafikoa: satisfazioa neurtzeko erabilitako bideak

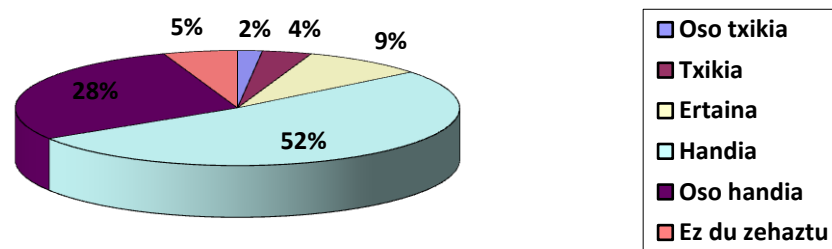
Gainera, %62,5ak, horren arabera aldaketak egiten dituzte euren ekintzetan.

Inpaktua

Erakundeei, haien ustez haiek garatutako proiektuek euskararen normalizazioan eragindako inpaktua baloratzea eskatu zitzaien.

ERAGINDAKO INPAKTUA	PROIEKTU-KOPURUA
Oso txikia	% 1,8
Txikia	% 3,6
Ertaina	% 8,9
Handia	% 51,8
Oso handia	% 28,6
Ez du zehaztu	% 5,4
GUZTIRA	% 100

Taula: erakundeen arabera, egitasmoek eragindako inpaktua



Grafikoa: erakundeen iritziz, proiektuek eragindako inpaktua

B.- INFORMAZIO KUALITATIBOA

Erakundeek, euren proiektuen balio bereziaz eta eragindako inpaktuaz emandako informazioaren sintesia:

Proiektuen balio berezia

Erakundeei, euren proiektuen balio berezia zein den galdetutakoan, hauek dira emandako erantzun nagusiak:

- Hizkuntzaren erregistro ez-formalak erabiltzen erakustea, hizkuntza naturaltasun handiagoz erabiltzea sustatzea, erabilera-ohiturak aldatzea.
- Euskal kultura ezagutzera ematea, euskal giroa sortu eta eskaintzea, euskaraz aritzeko testuingurua eskaintzea
- Euskaraz aritu ahal izateko, harreman-sareak sortzea.
- Mendebaldeko euskararen corpusa eta estatusa jagon, landu eta bultzatzea.
- Hutsune bat betetzea, behar bati erantzuna ematea
- Euskal komunitatea trinkotzea
- Euskaraz bizitzeko aukera ematea
- Elkartrukatzea sustatzea
- Euskaratik urrun daudenak euskarara hurbiltzea

Eragindako inpaktua

Erakundeei, euren proiektuek eragindako inpaktuaz galdetzerakoan, hauek dira emandako erantzun nagusiak:

- Euskararen erabilpen-ohituretan aldaketak eragitea, erabilpen-maiztasuna handitzea
- Hizkuntzarekiko kontzientzia eragitea, gogoeta eragitea
- Inplikazioa, motibazioa eta erabilera bultzatzea
- Giro desberdinak euskalduntzea
- Euskararen prestigioa handitzea.

5.2.- Erabiltzaileengandik jasotako informazioa

A.- INFORMAZIO KUANTITATIBOA

Lehenik, erabiltzaileen profila ezagutu nahi genuen.

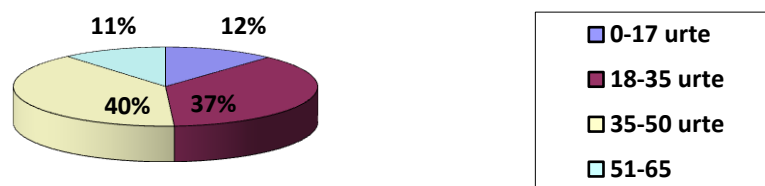
1.- Erabiltzaile edo parte-hartzaileen profila

Erabiltzaileen adina

Batezbeste, 35,5 urtekoak dira.

ADIN-TARTEA	ERABILTZAILE-KOPURUA
0-17	% 11,5
18-35	% 36,3
35-50	% 38,7
51-65	% 10,9
66tik gora	% 2,6
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen lagina

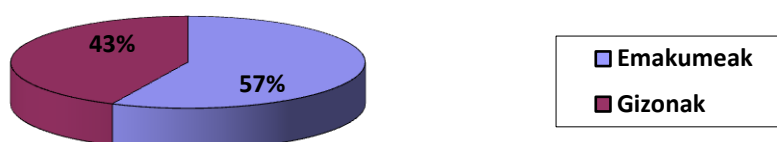


Grafikoa: erabiltzaileen adina

Erabiltzaileen sexua

SEXUA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Emakumea	% 57
Gizona	% 43
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen sexua

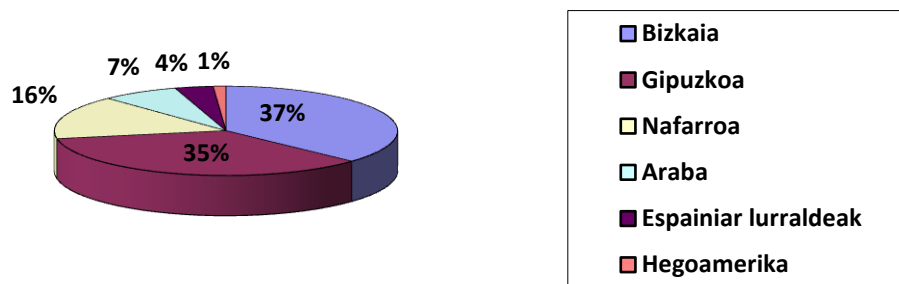


Grafikoa: erabiltzaileen sexua

Erabiltzaileen jaiolekua, lurraldeka

LURRALDE EDO HERRIALDEA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Bizkaia	% 37
Gipuzkoa	% 35,2
Nafarroa	% 15,8
Araba	% 7,3
Espainiar lurraldeak	% 3,6
Hegoamerika	% 1,2
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen jaiolekua

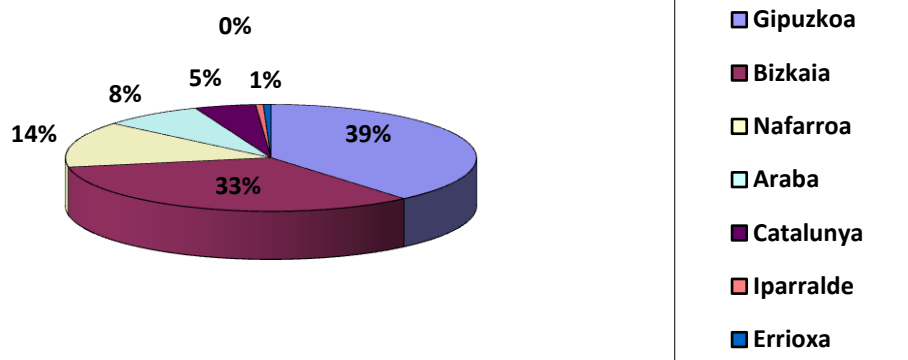


Grafikoa: erabiltzaileen jaioterria

Erabiltzaileen bizilekua, lurraldeka

LURRALDEA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Gipuzkoa	%38,8
Bizkaia	%33,3
Nafarroa	%13,9
Araba	%7,9
Catalunya	%4,8
Iparralde	%0,6
Errioxa	%0,6
GUZTIRA	100

Taula: erabiltzaileen bizilekua, lurraldeka

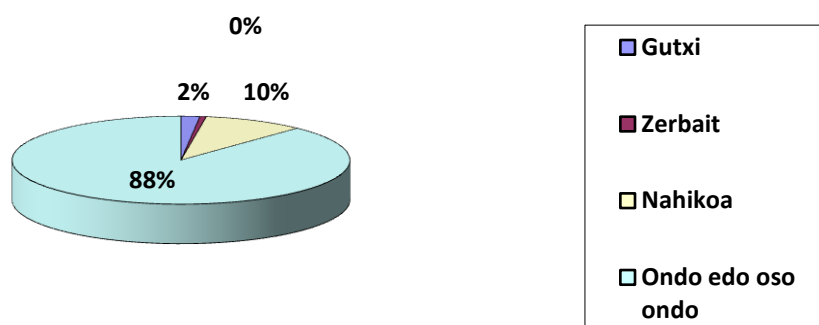


Grafikoa: erabiltzaileen bizilekua, lurraldeka

Erabiltzaileen euskara-maila: Ulermena

ULERMEN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Gutxi	% 1,8
Zerbait	% 0,6
Nahikoa	% 9,7
Ondo edo oso ondo	% 87,9
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen euskararen ulermen-maila

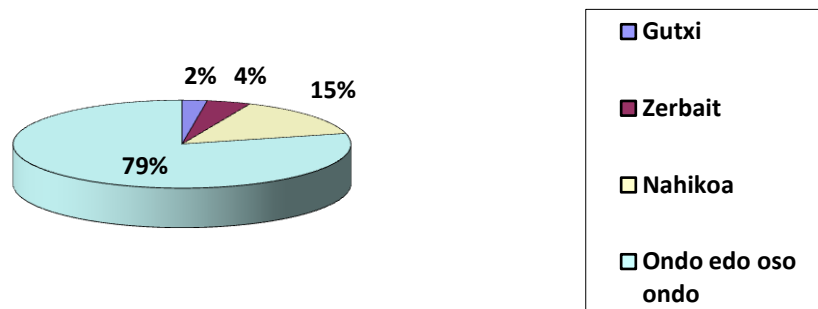


Grafikoa: erabiltzaileen euskararen ulermen-maila

Erabiltzaileen euskara-maila: idazmena

IDAZMEN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Gutxi	% 2,4
Zerbait	% 4,2
Nahikoa	% 14,5
Ondo edo oso ondo	% 78,8
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen euskararen idazmen-maila

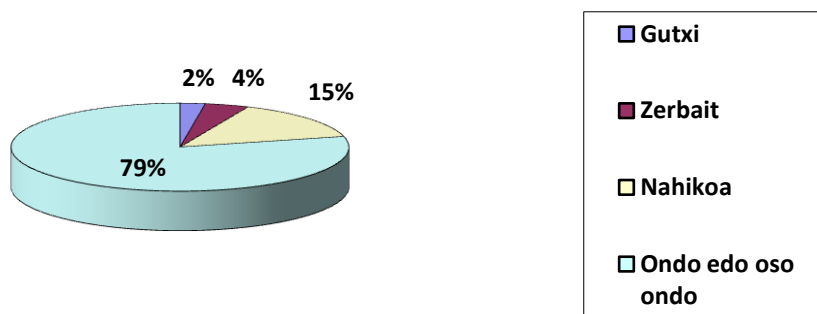


Grafikoa: erabiltzaileen euskarazko idazmen-maila

Erabiltzaileen euskara-maila: irakurmena

IRAKURMEN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Gutxi	% 1,8
Zerbait	% 2,4
Nahikoa	% 9,7
Ondo edo oso ondo	% 78,8
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen euskararen irakurmen-maila

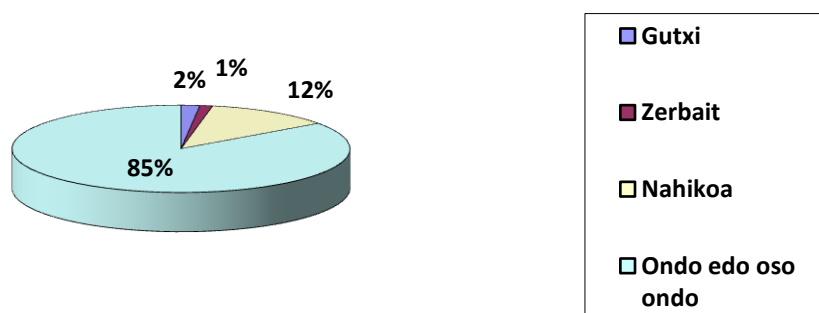


Grafikoa: erabiltzaileen euskararen irakurmen-maila

Erabiltzaileen euskara-maila: hizkera

HIZKERA-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Gutxi	% 1,8
Zerbait	% 1,2
Nahikoa	% 12,1
Ondo edo oso ondo	% 84,8
GUZTIRA	% 100

Taula: erabiltzaileen euskararen hizkera-maila



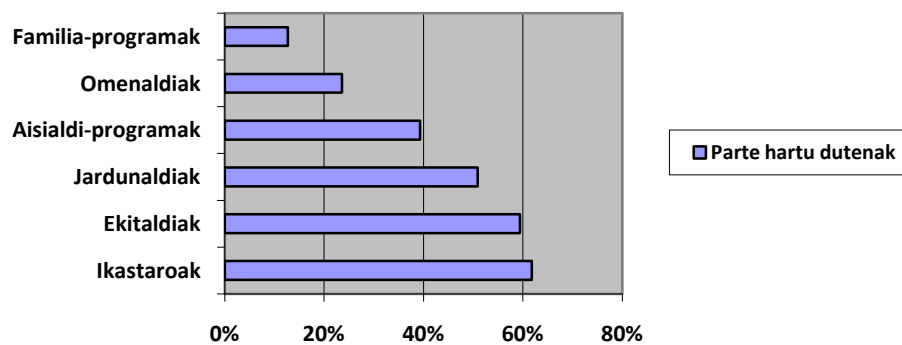
Grafikoa: erabiltzaileen euskararen hizkera-maila

2.-Euskararen sustapen-ekintzetan parte hartzea

%88,5ak noizbait euskararen sustapenarekin erlazionatutako ekintzetan parte hartu du.

EKINTZA-MOTA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Ikastaroak	% 61,8
Ekitaldiak	% 59,4
Jardunaldiak	% 50,9
Aisialdi-programak	% 39,3
Omenaldiak	% 23,6
Familia-programak	% 12,7

Taula: erabiltzaileek parte hartutako ekintza-motak

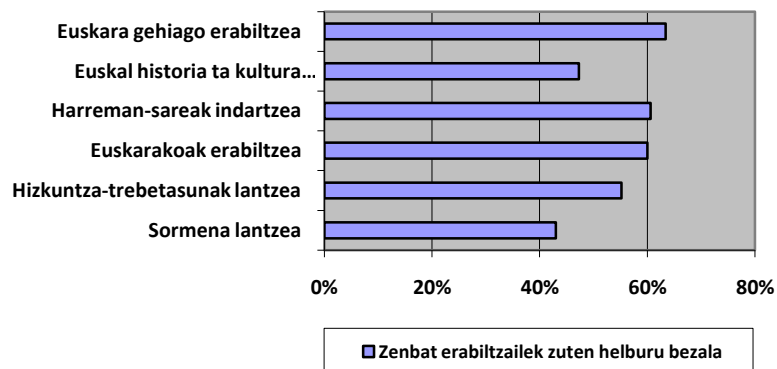


Grafikoa: erabiltzaileek parte hartutako ekintza-motak

3.-Egitasmoan parte hartzea erabakitzean, izandako helburuak:

HELBURUA	PORTZENTAJEA
Sormena lantzea	% 43
Hizkuntza-trebetasunak lantzea	% 55,2
Euskarazkoak erabiltzea edo parte hartzea	% 60
Harreman-sareak indartzea	% 60,6
Euskal historia eta kultura gehiago ezagutzea	% 47,3
Euskara gehiago erabiltzea	% 63,4

Taula: egitasmoetan parte hartzerakoan izandako helburuak



Grafikoa: egitasmoetan parte hartzerakoan erabiltzaileek zituzten helburuak

Erabiltzaileen %28,5ak antzeko egitasmoak ezagutzen zituen, %71,5ak ordea, ez zuen antzekorik ezagutzen.

Irizpidea: Lidergotza

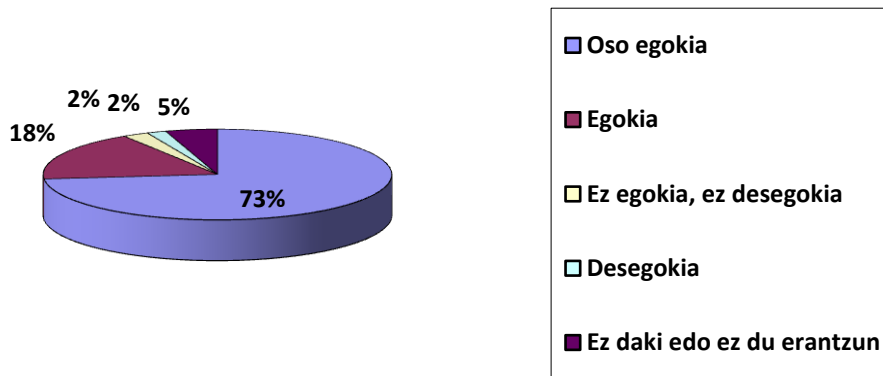
4.- Erakundeen arduradunengandik jasotako arreta

Erabiltzaileek, erakunde edo proiektuen arduradunengandik jasotako arreta, hauen eraginkortasuna, eta erantzuteko denbora baloratu zuten.

Erakundeen arduradunengandik jasotako arreta orokorra

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 73,3
Egokia	% 17,6
Ez egokia, ez desegokia	% 2,4
Desegokia	% 1,8
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 4,8
GUZTIRA	% 100

Taula: arduradunengandik jasotako arreta

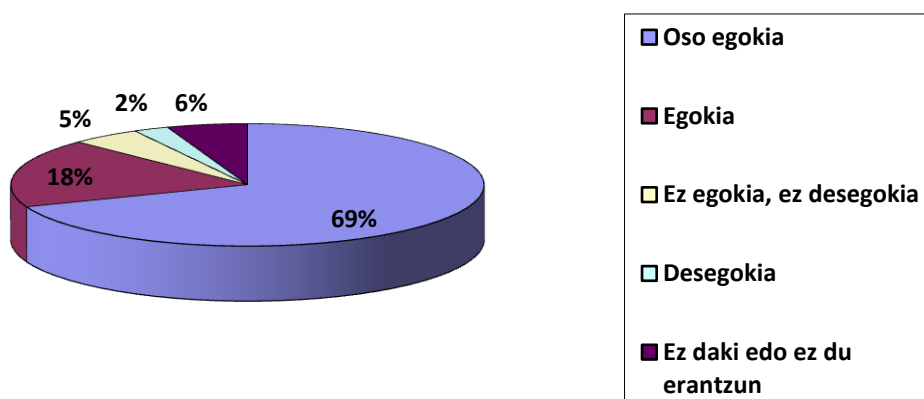


Grafikoa: arduradunengandik jasotako arreta

Erakundeen arduradunen eraginkortasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 69,1
Egokia	% 18,2
Ez egokia, ez desegokia	% 4,8
Desegokia	% 2,4
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 5,5
GUZTIRA	% 100

Taula: arduradunen eraginkortasuna

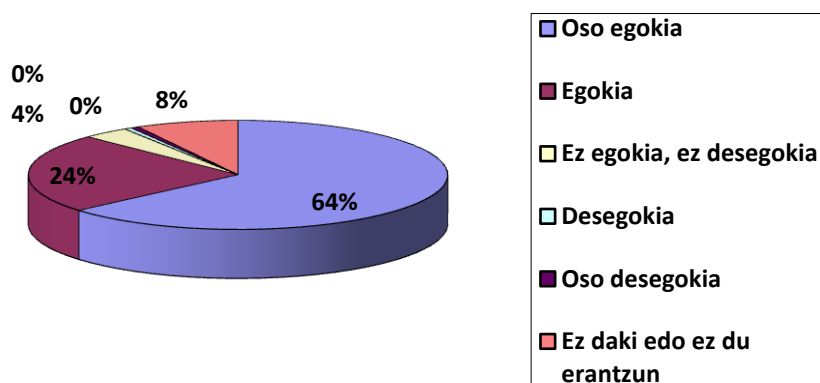


Grafikoa: arduradunen eraginkortasuna

Egitasmo edo proiektuen arduradunen erantzuteko denbora

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILA-KOPURUA
Oso egokia	% 63,6
Egokia	% 23,6
Ez egokia, ez desegokia	% 3,6
Desegokia	% 0,6
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 7,9
GUZTIRA	% 100

Taula: arduradunen erantzuteko denbora



Grafikoa: arduradunen erantzuteko denbora

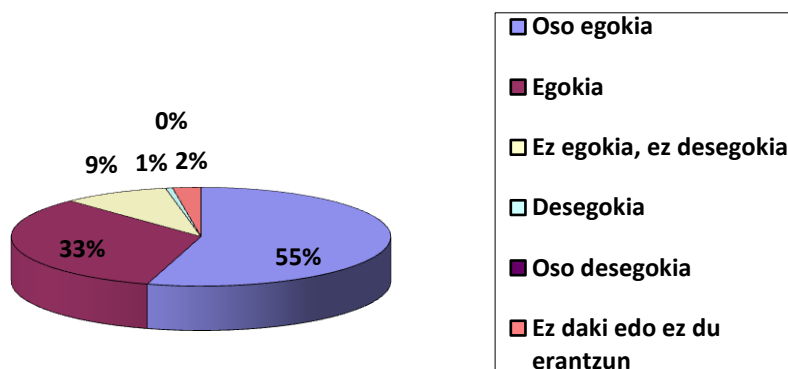
Irizpidea: Pertsonak, Baliabideak, Aliantzak

5.- Pertsonen prestakuntza

Egitasmo edo proiektuetan jarduten zuten pertsonen prestakuntza baloratu zuten:

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 54,5
Egokia	% 33,3
Ez egokia, ez desegokia	% 9,1
Desegokia	% 0,6
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: giza baliabideen prestakuntzaren egokitasuna



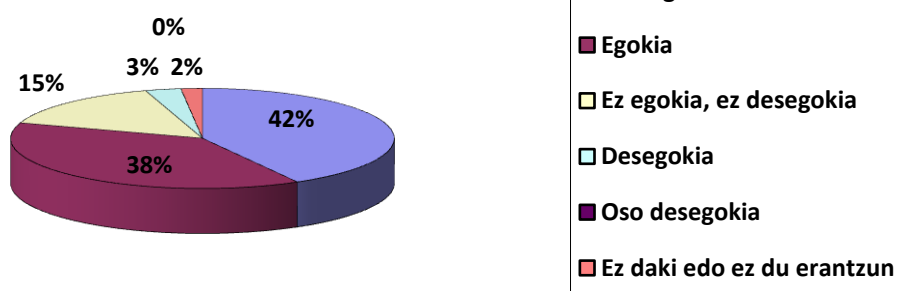
Grafikoa: giza baliabideen prestakuntzaren egokitasuna

6.-Erabilitako baliabideen egokitasuna

Egitasmo edo proiektuetan erabilitako baliabideak baloratu zituzten:

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 41,8
Egokia	% 38,2
Ez egokia, ez desegokia	% 15,2
Desegokia	% 3
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: erabilitako baliabideen egokitasuna



Grafikoa: erabilitako baliabideen egokitasuna

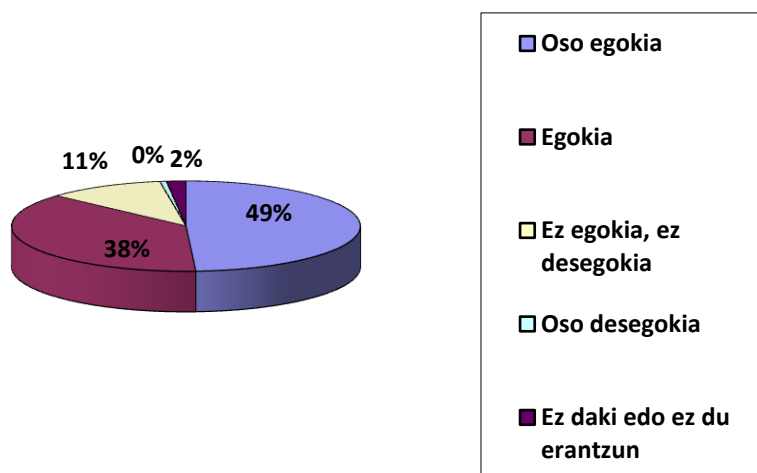
Irizpidea: Prozesuak

7.-Antolamendu orokorra

Jarduera edo ekintzen antolamendu orokorra baloratu zuten:

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 49,1
Egokia	% 37,6
Ez egokia, ez desegokia	% 10,9
Desegokia	% 0
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: antolamenduaren egokitasuna



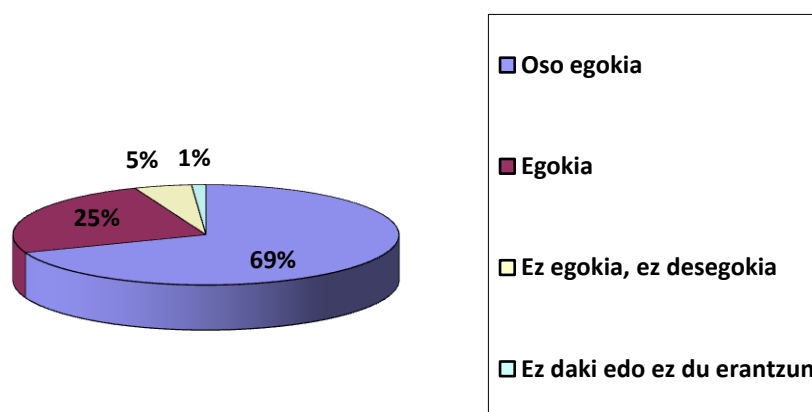
Grafikoa: antolamenduaren egokitasuna

8.-Erabilitako euskararen kalitatea

Produktu, ekintza edo zerbitzuan erabilitako euskararen kalitatea baloratu zuten.

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 69,1
Egokia	% 24,8
Ez egokia, ez desegokia	% 4,8
Desegokia	% 0
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 1,2
GUZTIRA	% 100

Taula: erabilitako euskararen kalitatearen egokitasuna



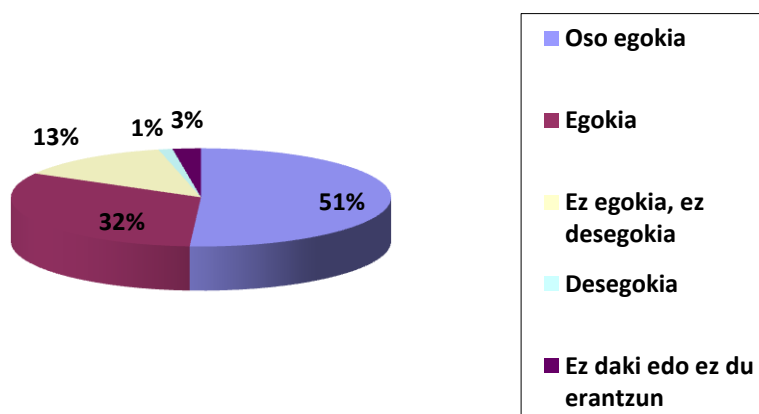
Grafikoa: erabilitako euskararen kalitatearen egokitasuna

9.-Produktu, ekintza edo zerbitzuaren diseinuaren kalitatea

Produktu, ekintza edo zerbitzuaren diseinuaren kalitatea baloratu zuten:

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 50,9
Egokia	% 32,1
Ez egokia, ez desegokia	% 13,3
Desegokia	% 1,2
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: diseinuaren kalitatea



Grafikoa: diseinuaren kalitatea

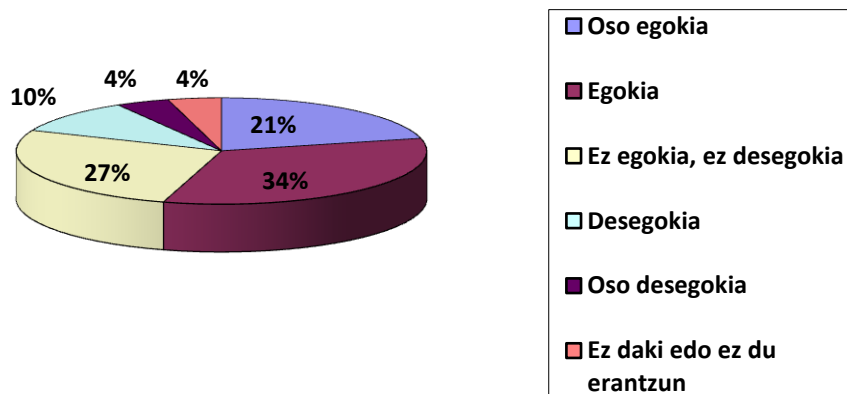
10.- Ekintza, produktu edo zerbitzuari egindako difusioa

Erakundeak egindako difusioaren balorazioa egitea eskatu zitzaien, eta ezagutzeko moduari buruz galdetu zitzaien.

Erakundeak egindako difusioaren balorazioa

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 21,2
Egokia	% 33,3
Ez egokia, ez desegokia	% 26,7
Desegokia	% 10,3
Oso desegokia	% 4,2
Ez daki edo ez du erantzun	% 4,2
GUZTIRA	% 100

Taula: egindako difusioaren balorazioa

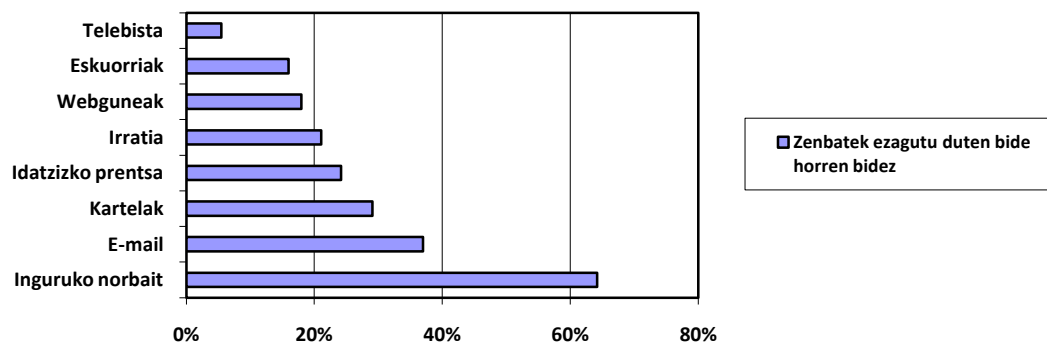


Grafikoa: egindako difusioaren balorazioa

Ezagutzeko bideak

EZAGUTUTAKO BIDEA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Inguruko norbait	% 64,2
E-mail	% 37
Kartelak	% 29,1
Idatzizko prentsa	% 24,2
Irratia	% 21,1
Webguneak	% 18
Esku-orriak	% 16
Telebista	% 5,5

Taula: nola izan zuten egitasmoen berri



Grafikoa: nola izan duten egitasmoen berri

Irizpidea: Emaitzak

Emaitzetan, lau alderdi hartu dira kontutan: Euskalgintzaren azken helburu nagusia lortzeko egitasmoek duten balioa, Euskalgintza deialdiaren helburuak lortzeko egitasmoek duten balio edo egokitasuna, egitasmoen helburu zehatzen lorpena, eta erabiltzaileen satisfazioa.

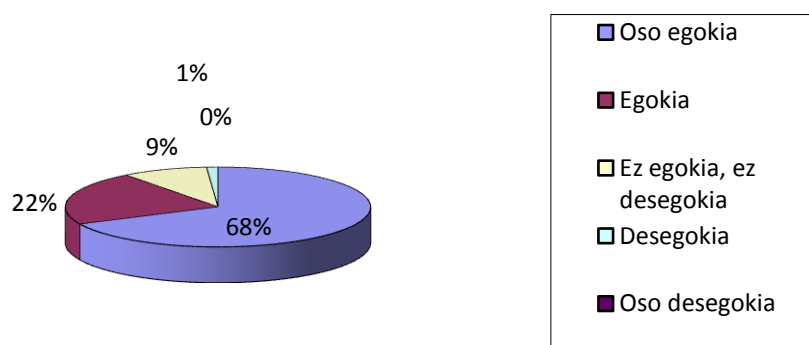
11.- Euskalgintzaren azken helburu nagusia lortzeko balioa

Euskalgintzaren azken helburu nagusia, hots, euskararen erabilpena sustatu eta normalizatzeko, egitasmo-mota hauek duten egokitasuna, eraginkortasuna, eta gailentasunari buruz galdetu zitzaien.

Euskalgintzaren azken helburu nagusia lortzeko, egitasmo-mota hauek duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 67,9
Egokiak	% 21,8
Ez egokia, ez desegokia	% 9,1
Desegokia	% 1,2
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 0
GUZTIRA	% 100

Taula: Egitasmoek euskararen erabilera sustatzeko duten egokitasuna

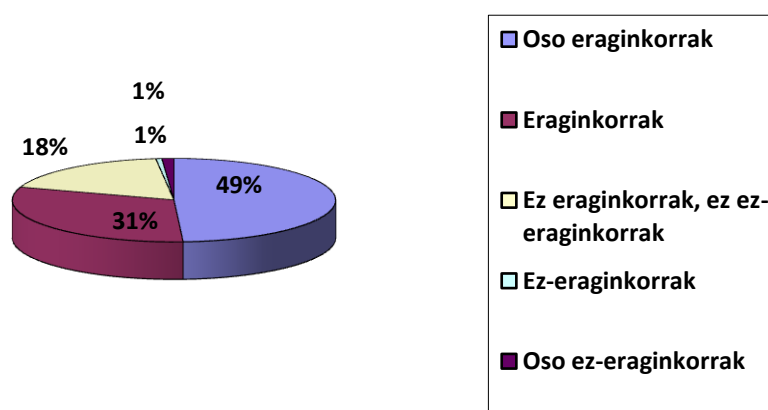


Grafikoa: Euskalgintza deialdiaren helburuak lortzeko, egitasmo-mota hauen egokitasuna

Euskalgintza deialdiaren helburu nagusia lortzeko, egitasmo-mota hauen eraginkortasuna

ERAGINKORTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso eraginkorra	% 49,1
Eraginkorra	% 30,9
Ez eraginkorra, ez ez-eraginkorra	% 18,2
Ez-eraginkorra	% 0,6
Oso ez-eraginkorra	% 1,2
Ez daki edo ez du erantzun	% 0
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoen eraginkortasuna euskararen erabilpena sustatzeko

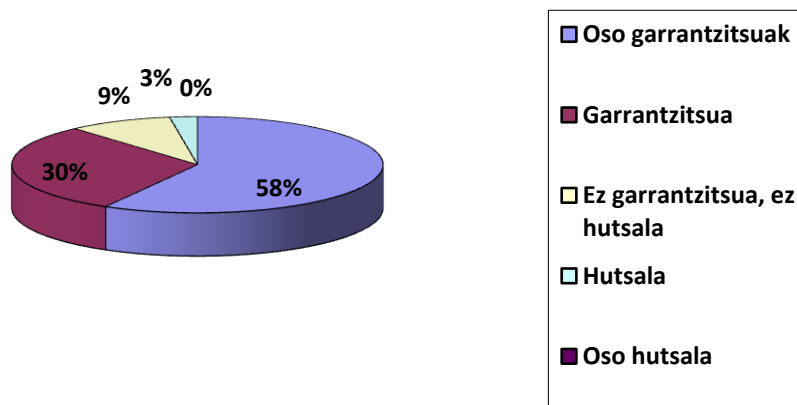


Grafikoa: Euskalgintza deialdiaren helburua lortzeko, egitasmo-mota hauen eraginkortasuna

Euskararen erabilpena sustatzeko, egitasmo hauen gailentasuna

GAILENTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso garrantzitsua	% 58,2
Garrantzitsua	% 30,3
Ez garrantzitsua, ez hutsala	% 9,1
Hutsala	% 2,4
Oso hutsala	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 0
GUZTIRA	% 100

Taula: egitasmoen gailentasuna euskararen erabilpena sustatzeko



Grafikoa: Euskaletza deialdiaren helburua lortzeko, egitasmo-mota hauen garrantzia

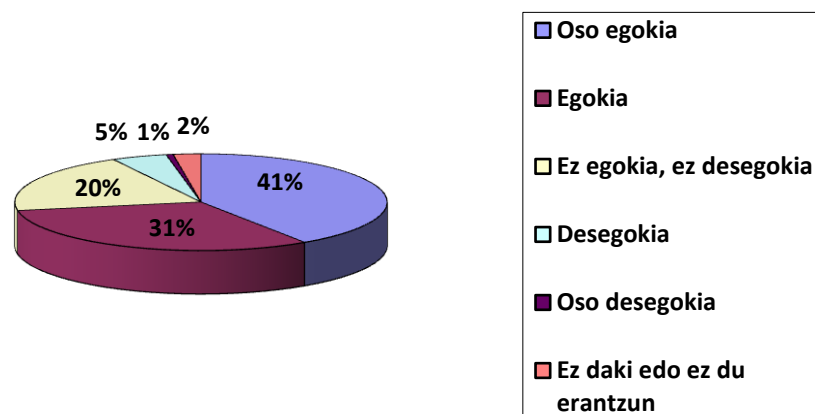
12.- Emaitzak: egitasmoen balioa Euskaalgintza deialdiaren helburuak lortzeko

Erabiltzaileek, egitasmoen balioa baloratu zuten.

Egitasmoek, euskara-maila hobetzen laguntzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 40,6
Egokia	% 31,5
Ez egokia, ez desegokia	% 20
Desegokia	% 4,8
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara-maila hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

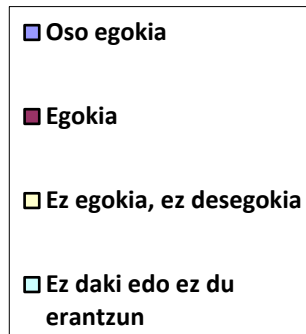
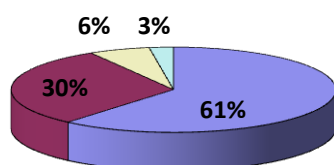


Grafikoa: euskara-maila hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskararen erabilpena sustatzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 61,2
Egokia	% 30,3
Ez egokia, ez desegokia	% 6,1
Desegokia	% 0
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen erabilpena sustatzeko egokitasuna

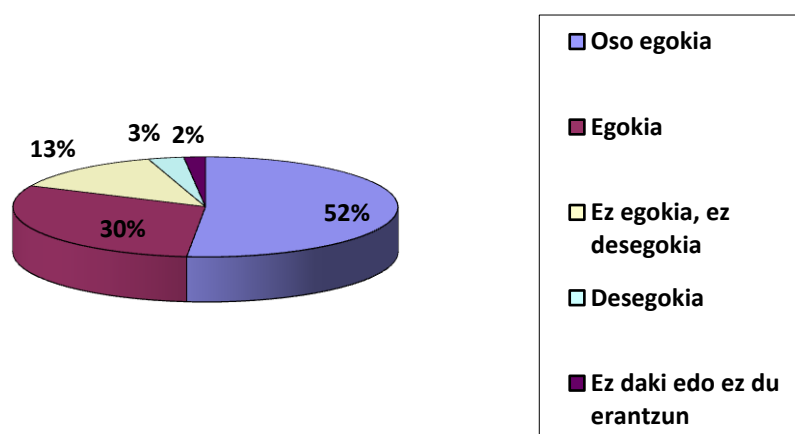


Grafikoa: euskararen erabilpena sustatzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskararen transmisioa sendotzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 51,5
Egokia	% 30,3
Ez egokia, ez desegokia	% 13,3
Desegokia	% 3
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen transmisioa sendotzeko duten egokitasuna

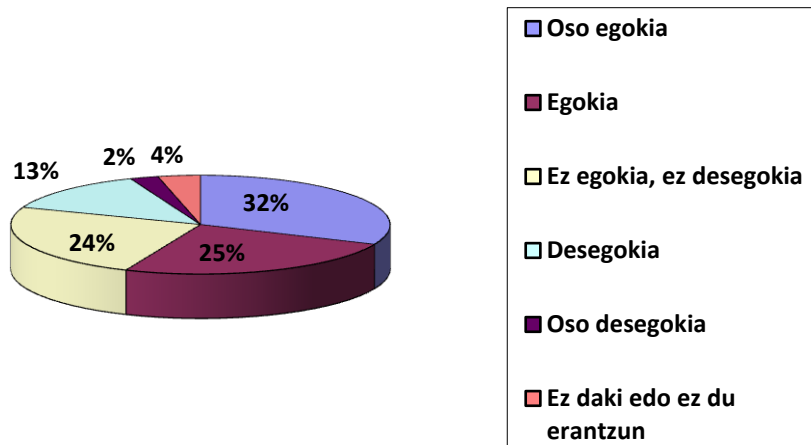


Grafiko: euskararen transmisioa sendotzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskal historia eta kultura gehiago ezagutarazteko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 31,5
Egokiak	% 24,8
Ez egokia, ez desegokia	% 24,2
Desegokia	% 13,3
Oso desegokia	% 2,4
Ez daki edo ez du erantzun	% 3,6
GUZTIRA	% 100

Taula: euskal historia eta kultura gehiago ezagutzeko duen egokitasuna

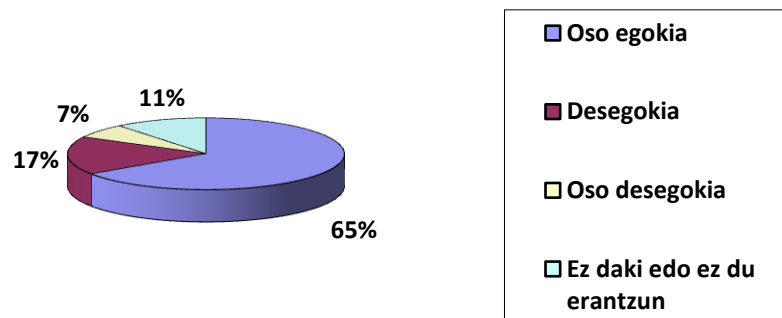


Grafikoa: euskal historia eta kultura gehiago ezagutzeko duen egokitasuna

Egitasmoek, gai jakin batean trebatzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 34,5
Egokia	% 29,1
Ez egokia, ez desegokia	% 18,2
Desegokia	% 4,8
Oso desegokia	% 1,8
Ez daki edo ez du erantzun	% 3
GUZTIRA	% 100

Taula: gai jakin batean trebatzeko duten egokitasuna

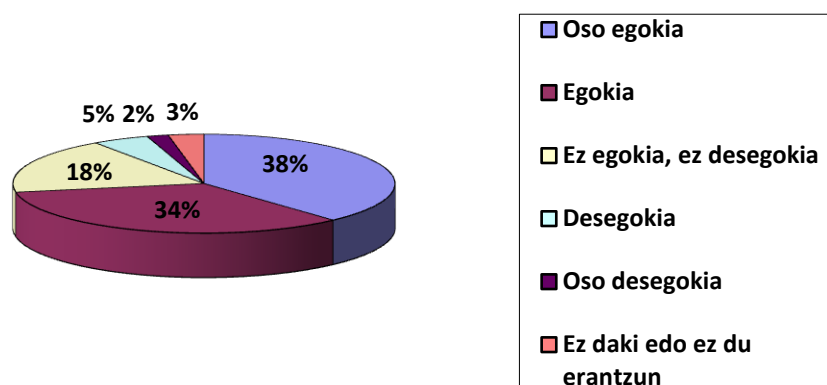


Grafikoa: gai jakin batean trebatzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, jakintzak zabaltzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 38,2
Egokia	% 33,9
Ez egokia, ez desegokia	% 18,2
Desegokia	% 4,8
Oso desegokia	% 1,8
Ez daki edo ez du erantzun	% 3
GUZTIRA	% 100

Taula: jakintzak zabaltzeko duten egokitasuna

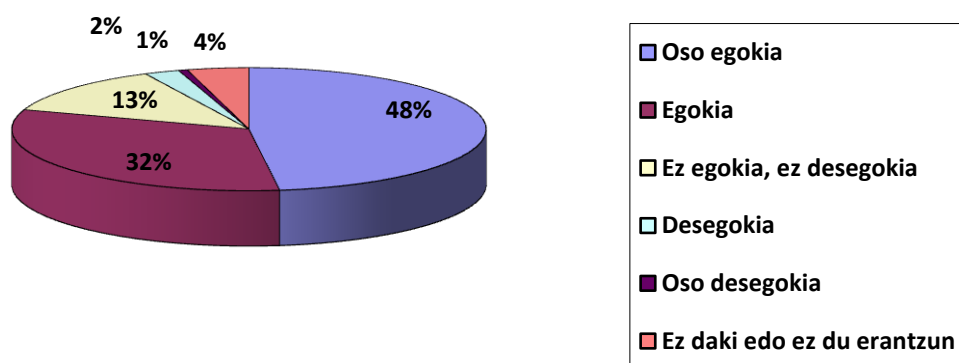


Grafikoa: jakintzak zabaltzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 47,9
Egokia	% 32,1
Ez egokia, ez desegokia	% 12,7
Desegokia	% 2,4
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 4,2
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duen egokitasuna

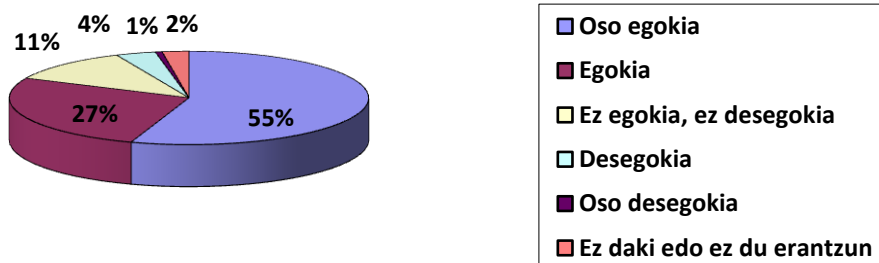


Grafikoa: euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duen egokitasuna

Egitasmoek, euskarazko harreman sareak sendotzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 55,2
Egokia	% 26,7
Ez egokia, ez desegokia	% 11,5
Desegokia	% 3,6
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskarazko harreman-sareak sendotzeko duten egokitasuna

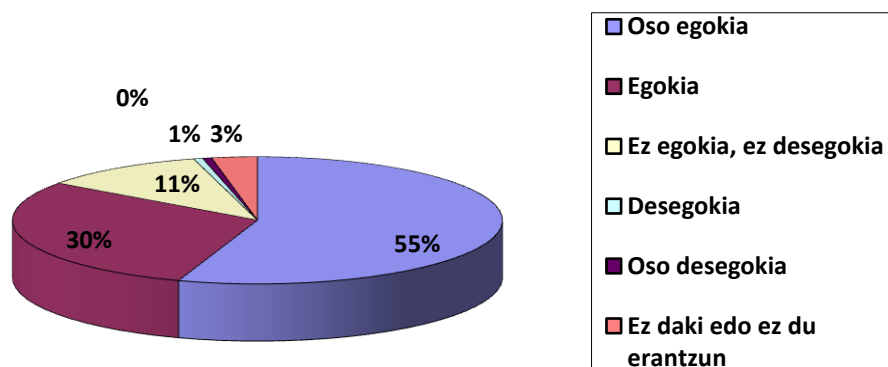


Grafikoa: euskarazko harreman-sareak sendotzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten balio edo egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 55,2
Egokia	% 29,7
Ez egokia, ez desegokia	% 10,9
Desegokia	% 0,6
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 3
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

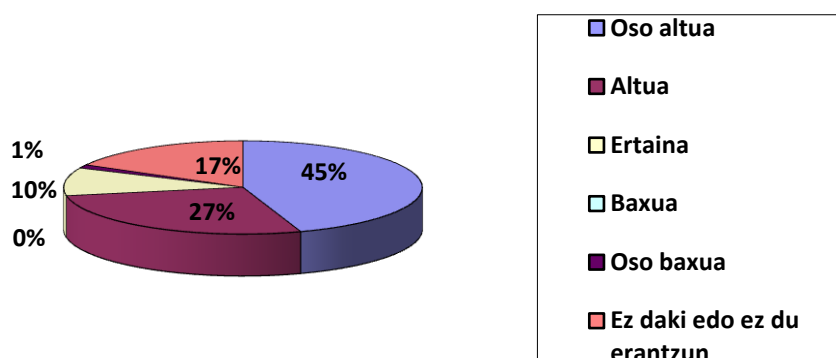


Grafikoa: euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, antzeko egitasmoekiko duen balioa

BALIOA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso altua	% 44,8
Altua	% 27,3
Ertaina	% 9,7
Baxua	% 0
Oso baxua	% 1,2
Ez daki edo ez du erantzun	% 17
GUZTIRA	% 100

Taula: antzeko egitasmoekiko duten balioa



Grafikoa: antzeko egitasmoekiko duten balioa

13.- Emaitzak: egitasmoen helburu zehatzen lorpena

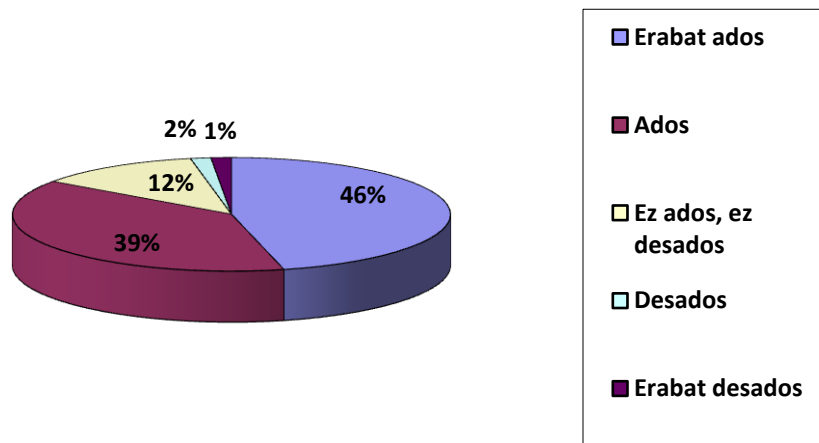
Egitasmo bakoitzaren helburu zehatzak erabiltzaileei zuzendutako galdeketa gehitu ziren. Hauen inguruan galdetzerakoan, hauek dira jasotako erantzunak:

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA	ERABILTZAILE-KOPURUA ZUZENDUTA**
Erabat ados	% 37	% 46,2
Ados	% 30,9	% 38,7
Ez ados, ez desados	% 9,7	% 12,1
Desados	% 1,2	% 1,5
Erabat desados	% 1,2	% 1,5
Ez daki edo ez du erantzun	% 20*	% 0
GUZTIRA	% 100	% 100

Grafikoa: egitasmoen helburu zehatzen lorpenarekin duten adostasun-maila

* egitasmo batzuek ez zituzten euren helburu espezifikoak zehaztu, hortaz zegozkien erabiltzaileei ez zen galdetzeko aukerarik izan

** aipatu erabiltzaileak kenduta



Grafikoa: egitasmoen helburu zehatzen lorpenarekiko adostasuna, zuzenketa egina

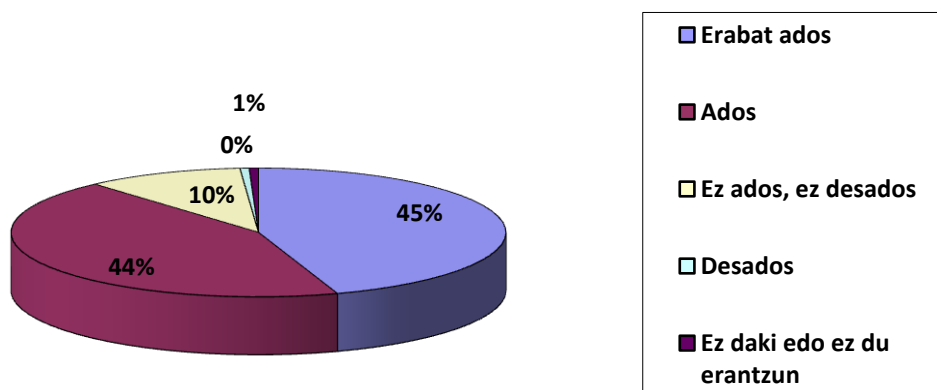
14.- Eraitzak: erabiltzaileen satisfazioa

Erabiltzaileen satisfazioa neurtzeko, hurrengo baieztapenekin zuten adostasun-maila adieraztea eskatu zitzaion:

“Produktu, ekintza edo zerbitzuak nire igurikapenak bete ditu”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 44,8
Ados	% 43,6
Ez ados, ez desados	% 10,3
Desados	% 0,6
Erabat desados	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 0,6
GUZTIRA	% 100

Taula: produktuek erabiltzaileen igurikapenak bete dituzten

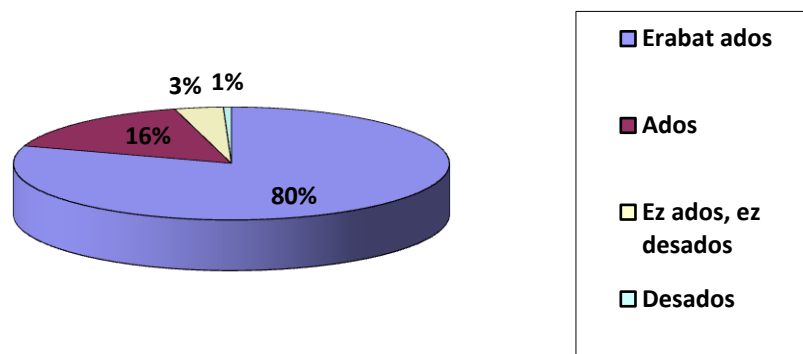


Grafikoa: produktuek erabiltzaileen igurikapenak bete dituzten

“Aukera izango banu, berriro parte hartuko nuke edo berriro erabiliko nuke”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 80
Ados	% 15,8
Ez ados, ez desados	% 3,6
Desados	% 0,6
Erabat desados	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 0
GUZTIRA	% 100

Taula: aukera izan ezker, berriro erabiliko luketen

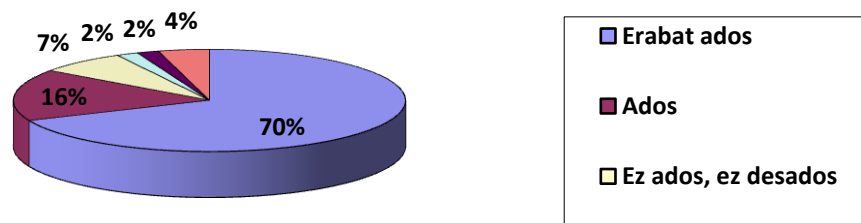


Grafikoa: aukera izan ezker, berriro erabiliko luketen

“Ekintza edo zerbitzuan parte hartzeagatik, edo produktu honengatik ordaindu dudana egokia da”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 68,5
Ados	% 16,4
Ez ados, ez desados	% 7,3
Desados	% 1,8
Erabat desados	% 1,8
Ez daki edo ez du erantzun	% 4,2
GUZTIRA	% 100

Taula: ordaindutakoarekiko adostasuna

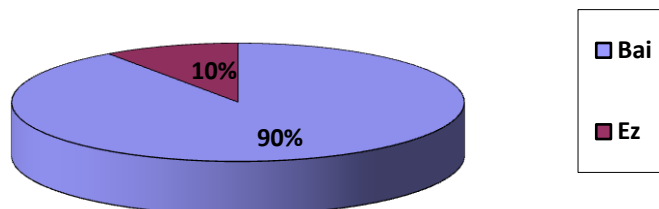


Grafikoa: ordaindutakoarekiko adostasuna

“Produktu, ekintza edo zerbitzu hau, nire inguruko norbaiti gomendatu diot”

GOMENDATU DUTEN	ERABILTZAILE-KOPURUA
Bai	% 90,3
Ez	% 9,7
GUZTIRA	% 100

Taula: norbaiti gomendatu al dioten



Grafikoa: norbaiti gomendatu al dioten

Satisfazio orokorra

1etik 10erako eskalan, 8,5 da jendeak jarritako batezbesteko nota.

Inpaktua

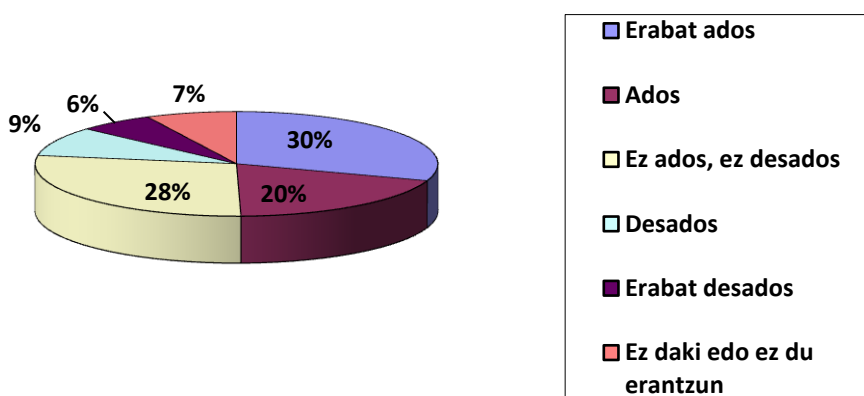
15.- Erabiltzaileengan izandako inpaktua

Egitasmoek erabiltzaileengan eragindako inpaktua neurtzeko, hurrengo baieztapenekin zuten adostasun-maila adieraztea eskatu zitzaien:

“Egitasmo honi esker, euskara gehiago erabili dut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 30,3
Ados	% 19,4
Ez ados, ez desados	% 27,9
Desados	% 9,1
Erabat desados	% 6,1
Ez daki edo ez du erantzun	% 7,3
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara gehiago erabili duten

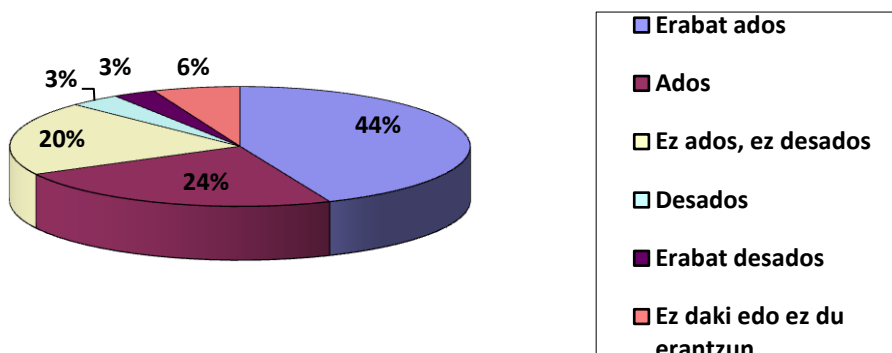


Grafikoa: euskara gehiago erabili duten

“Egitasmoari esker, euskararekiko jarrera positiboagoa daukat”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 43,6
Ados	% 23,6
Ez ados, ez desados	% 20
Desados	% 3,6
Erabat desados	% 3
Ez daki edo ez du erantzun	% 6,1
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararekiko jarrera positiboagoa duten

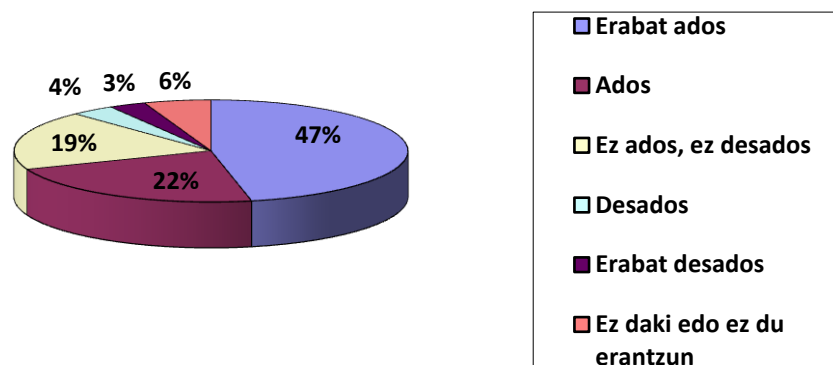


Grafikoa: euskararekiko jarrera positiboagoa duten

“Egitasmoari esker, euskarazko harreman-sareak zabaldu ditut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 46,7
Ados	% 22,4
Ez ados, ez desados	% 18,8
Desados	% 3,6
Erabat desados	% 3
Ez daki edo ez du erantzun	% 5,5
GUZTIRA	% 100

Taula: euskarazko harreman-sareak zabaldu dituzten

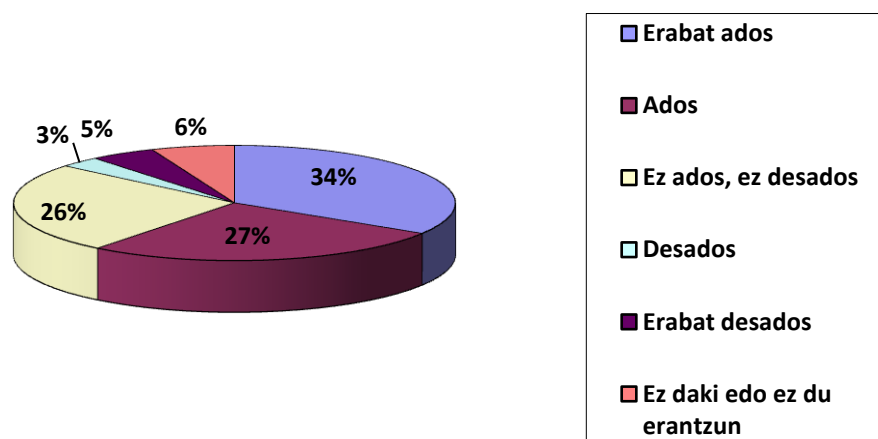


Grafikoa: euskarazko harreman-sareak zabaldu dituzten

“Egitasmoari esker, hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu ditut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	%33,9
Ados	%26,7
Ez ados, ez desados	%25,5
Desados	%3
Erabat desados	%4,8
Ez daki edo ez du erantzun	%6,1
GUZTIRA	%100

Taula: hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu dituzten

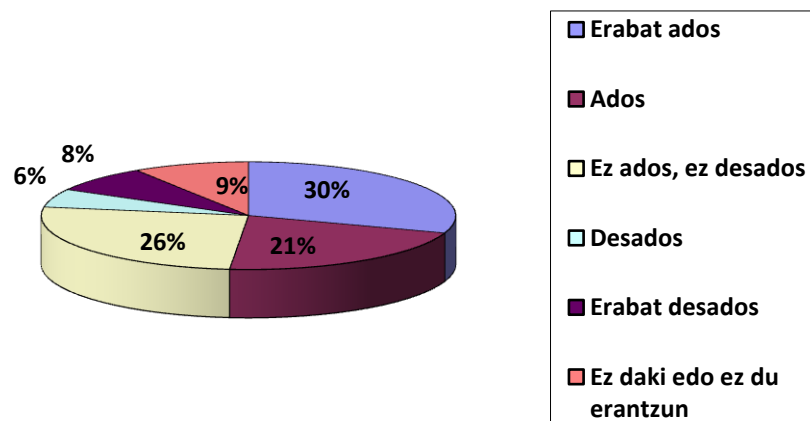


Grafikoa: hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu dituzten

“Egitasmoari esker, euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen dut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 30,3
Ados	% 21,2
Ez ados, ez desados	% 26,1
Desados	% 5,5
Erabat desados	% 7,9
Ez daki edo ez du erantzun	% 9,1
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen duten



Grafikoa: euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen duten

B.- INFORMAZIO KUALITATIBOA

Erabiltzaileek, ekintza, produktu edo zerbitzua aukeratzearen arrazoiei buruzko, egitasmoaren balio bereziari buruzko, gomendatzearen arrazoiei buruzko, eta hobetu beharreko alderdiei buruzko iritzia eman zuten .

Hau da jasotako informazio kualitatiboaren sintesia:

Ekintza, produktu edo zerbitzua aukeratzearen arrazoiak

- Erakunde eta proiektu horrek euskararekiko duen inplikazioagatik
- Kalitatezko jarduerak eskaintzeagatik
- Erreferentzia onak izateagatik
- Harremanak sendotzen dituelako
- Euskal komunitatea trinkotzeagatik
- Euskaraz bizitzeko aukera emateagatik
- Era naturalean euskara lantzeko
- Praktikatzeke aukera ematen duelako
- Euskal testuinguru edo euskal giro bat eskaintzeagatik
- Hizkuntza-ondarea mantentzen laguntzen duelako
- Hutsune bat betetzen duelako
- Normalizaziorako bideak ezagutzeko
- Euskal kultura gehiago ezagutzeko
- Haur eta gurasoen arteko harremanak euskaraz sendotzeko
- Tokikoa delako
- Elkartrukea bultzatzen duelako

Egitasmoaren balio berezia, betetzen duen hutsuneagatik, euskaraz egoteagatik edota bere gailentasunagatik

- Euskarazko bakarra izatea
- Hutsune bat betetzea
- Tokikoa delako, hurbila
- Euskara naturaltasunez erabiltzen irakastea
- Euskaraz bizitzen laguntzea
- Harreman-sareak sortu eta trinkotzen dituela
- Euskal Herri mailakoen kasuan, zabalpen handia izatea
- Oso parte-hartzaileak izatea

Gomendatzearen arrazoiak

- Kalitatezkoa izateagatik
- Harreman-sareak zabaltzen laguntzeagatik
- Euskaraz bizitzen laguntzeagatik
- Euskara barneratzen laguntzen duelako

Zer hobetu beharko litzateke?

- Zabalpen handiagoa egitea
- Maiztasun handiagoz edota denboran gehiago luzatzea
- Baliabide gehiagoz hornitzea: dirua, materiala, pertsonalak ...

5.3.- Erakunde eskatzaileek deialdiari buruz egindako balorazioa

Lau alderdi nagusiri buruz galdetu zaie erakundeei:

- a) Politika eta estrategia: deialdiaren edukiari buruz,
- b) Prozesuak: prozedurari buruz,
- c) Baliabideak: finantzaketari buruz, eta
- d) Lidergotza: HPS-ko teknikariekin izandako harremanari buruz.

A.- INFORMAZIO KUANTITATIBOA

Erakundeei, 0tik 10rako eskala baten bidez, alderdi hauek baloratu zuten:

1.-Politika eta Estrategia: Deialdiaren edukiak

BALORATUTAKO ALDERDIA	BATAZBESTEKO NOTA
Azpi-modalitateek egiten duten estaldura	6,09
Azpi-modalitateen arteko bereizketa	6,36
Edukien balorazio orokorra	6,17

Taula: edukien balorazioa

2.- Prozesuak: deialdiaren prozedura

BALORATUTAKO ALDERDIA	BATAZBESTEKO NOTA
Proiektuen ebaluazioa	5,78
Ebaluazioari buruzko informazioa	4,92
Epeak	4,18
Ebazpena	4,58
Kudeaketa administratiboa	6,47
Prozeduraren balorazio orokorra	5,2

Taula: prozeduraren balorazioa

3.- Baliabideak: Finantzaketa

BALORATUTAKO ALDERDIA	BATAZBESTEKO NOTA
Esleitutako diru-kopurua	4,49
Ordainketa-sistema	6,44
Finantzaketaren balorazio orokorra	7,44

Taula: finantzaketaren balorazioa

4.- HPS-ko teknikariek izandako harremanak

BALORATUTAKO ALDERDIA	BATAZBESTEKO NOTA
Teknikariek emandako arreta	7,44
Teknikarien eraginkortasuna	7,36
Harremanen balorazio orokorra	7,39

Taula: HPS-ko teknikariek izandako harremanen balorazioa

B.- INFORMAZIO KUALITATIBOA

Aurreko alderdiei buruz emandako informazio kualitatiboaren sintesia:

1.- Politika eta Estrategia: Edukiari buruz

Edukiei buruz, iritzi desberdinak jaso dira. Batzuek, azpiatalen errebisioa egitea beharrezkoa dela diote, beste batzuentzat bereizketa hori zurrunegia da, eta beste batzuentzat, dauden moduan ongi daude.

2.- Prozesua; Prozedurari buruz

Erakunde gehienek aipatzen dute deialdia urte hasieran irten beharko litzatekeela, lehenbailehen jakin ahal izateko dirua eskuratuko duten, eta zenbat. Balorazioari buruz informaziorik eskuratzen ez dutela aipatzen dute. Batzuek informazio hori eskuratu nahiko lukete, hurrengo deialdiei begira, zer hobetu behar duten jakiteko. Arintasuna falta dela ere aipatzen da.

3.- Baliabideak: Finantzaketari buruz

Erakunde askok defizita dutela aipatzen dute, baina murrizketak krisi-garaitan ulergarriak direla ere diote gehienek. Erakunde txikiek, haiei eskatutako auto-finantzaketa gehiegizkoa dela esaten dute. Askok deialdi honen ezinbestekotasuna aipatzen dute egitasmoek aurrera egin ahal izateko.

4.- Lidergotza: HPS-ko teknikariekin izandako harremanari buruz

Batzuek, HPS urruna bezala bizi dute, baina gehienek jasotako arreta baloratu eta eskertu egiten dute. Biziki eskertzen da ematen duten laguntza.

5.- Bestelakoak

Deialdiaren izpiritua mantentzea ezinbestekotzat hartzen da, eta deialdia beharrezkoa da euskararen alde lan egiten jarraitu ahal izateko. HPS-tik egiten den lana eskertzen da egitasmo desberdinek aurrera egin ahal izateko.

5.4.- HPS-ko teknikariengandik jasotako informazioa

Alderdi desberdinei buruz jasotako informazio kualitatiboaren sintesia:

1.- Politika eta estrategia:

Deialdi konplikatua da, Euskalgintzaren sektorea oso zabala eta konplikatua delako, eta oso sektore defizitarioa delako. Deialdian azpi-modalitate asko daude, baina hor dagoen asmoa euskalgintzaren inguruan egiten diren guztiek deialdian sarbide izatea da.

Zalantza dago zer den Euskalgintza, ala zer den Euskalgintza deialdiak lagundu beharrekoa.

Politika positiboa egiten da, euskararen alde, eta agian beste leku batzuetatik lagundu beharko liratekeen proiektu batzuk Euskalgintzatik laguntzen dira, bestela laguntzarik jasoko ez luketelako. Normalizazioa lortzen den bitartean, politika positiboa egin behar da..

2.- Prozesuak: Deialdiaren prozeduraz

Epeak laburtu behar dira, erakundeek lehenago jakin beharko luketelako dirua jasoko duten eta zenbat. Sektore defizitarioa da eta arriskua hartzen dute erakundeek. Epeak administrazioaren izaera eta barne-prozesuengatik luzatzen dira, ez dago teknikarien esku. Argi dago, epeak luzatzeak proiektuen hilkortasun-tasa handitzen duela, eta agian oso proiektu onak bidetik gera daitezke, eta hori administrazio beraren helburuen aurkakoa izan daiteke.

3.- Lidergotza

Bi erakunde-mota aurkezten dira: erakunde handiak, agian dirulaguntza gabe ere proiektuak garatzeko aukera izan dezaketenak, eta erakunde txikiak, dirulaguntza ezinbestekoa dutenak. Dena dela, erakunde handiek proiektu ahaltsuak egiten dituzte (erabiltzaile aldetik, eta barne hartutako esparru geografikoagatik), eta horrek puntuazio gehiago ematen du. Sektore honetan, elkarteen arteko elkarlana bultzatu nahi da, emaitza eta inpaktu handiagoa lortze aldera.

Sektore hau ez dago beste batzuk bezain profesionalizatua, batez ere elkarte txikien kasuan.

4.- Baliabideak

Erakunde txikiek zailagoa dute auto-finantzaketa minimoa lortzeko, eta elkarlanaren bidez, baliabideen optimizazioa ere egin zitekeen.

Deialdia diru gehiagoz hornitu beharko litzateke.

Baliabideen optimizazioa egiteko ere, Praktika Onen Banku bat sortzearen ideia badago. Behin proiektu bat diseinatu eta garatu ondoren, beste elkarte batzuen eskura egoteko eta esfortzuak optimizatzeko.

5.- Emaidzak eta Inpaktua

Emaidzei begira, badira gehiago saritzen diren alderdi batzuk: taldekako jarduerak egitea, eta harreman-sareak sortzen dituztenei puntuazio gehiago esleitzea bezala.

6.- Deialdiaren indar-gune eta ahulguneak

Sektore hau ez dago hain profesionalizatua. Horrek, alde ona du, lan egiten duen jendeak konpromiso handia duela Euskalgintzarekiko eta honen izpirituarekiko, hain zuzen. Baina boluntario lana izatea, edota profesionala ez izateak, baditu bere mugak.

Bestalde, ez dago argi zer den Euskalgintzan lagundu beharrekoa, non jarri behar den muga. Gainera, herri edo eskualde, herrialde naiz Euskal Herritik kanpotiko proiektuak laguntzen dira. Administrazio desberdinen arteko akordioa lortu beharko litzateke, bakoitzak proiektu-mota bat laguntzeko. Hori HAKOBA-n egin zitekeen, baina oraingoz ez da egin.

Azkenik, baliabideak mugatuak izatearen arazoa dago. Eskaera handia dago defizitarioa den sektore batetan, eta kasu askotan emandako diru-laguntza oso txikia izaten da.

6.- EUSKALGINTZA SEKTOREAREN EGOERA: SINTEsia

Txostenaren hasieran aipatu bezala, lan honek hiru helburu nagusi zituen. Lehenengoa, Euskalgintza sektorearen egoera ezagutzea, bigarrena, diruz lagundutako proiektuen bidez eragindako inpaktuaren estimazioa egitea, eta hirugarrena, dirulaguntza jasotzen duten erakundeei lagungarria izango zaien tresna bat eratzea.

Atal honetan, jasotako informazio kuantitatibotik eta kualitatibotik abiatuta, sektorearen egoeraren “erradiografia” moduko bat azalduko dugu, eta ondoren, eragindako inpaktuaren estimazioa azaldu. Erakundeei zuzendutako tresna, ordea, hurrengo atalean azalduko dugu, hori baita jasotako enkargua.

Metodologiaren atalean azaldu genuen bezala, EFQM Kalitate Osoa eta Bikaintasunaren irizpideei buruzko informazioa iturri desberdinetatik jaso da.

IRIZPIDEAK	INFORMAZIO- ITURRIAK		
	Erakunde Eskatzaileak	Erabiltzaile edo Parte-hartzaileak	HPS-ko Teknikariak
Politika-estrategia			
Lidergotza			
Pertsonak, Baliabideak eta Aliantzak			
Prozesua			
Emaitzak			
Inpaktua			

Taula: agente bakoitzarengandik jasotako informazioa

Hortaz, hurrengo tauletan, jasotako informazio hori sintetizaturik azaltzen da.

POLITIKA ETA ESTRATEGIA

HPS-RENGADIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERAKUNDE ESKATZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA
1.- Deialdiari dagokionez Azpi-modalitate asko dira baina horrek Euskalgintzan egiten den guztiari sarbidea ematea du helburu bezala. Zalantza dago zer den Euskalgintza, ala zer den Euskalgintza deialdiak lagundu beharrekoa.	1.-Deialdiari dagokionez Batzuentzat, azpi-modalitateen errebisioa egitea beharrezkoa da. Beste batzuentzat, azpi-modalitateen arteko bereizketa zurrunegia da, eta beste batzuentzat egokiak dira. 2.- Helburu estrategikoei dagokienez Gehien bilatutakoak, euskarazko harreman-sareak zabaltzea, euskarazko produktu, ekintza edo zerbitzuen kontsumo edo erabilera sustatzea, eta hizkuntza-trebetasunak lantzea dira. 3.- Lan-arloari dagokionez Aztertutako egitasmoak diharduten arlo nagusiak aisialdia, kultura eta hezkuntza ez-formala dira. 4.- Esparru geografikoari dagokionez Gehienak Euskal Herri mailan garatzen dira. 5.- Euren proiektuei dagozkienez Proiektuen %67,9ak, helburuen lorpena neurtzeko prozedurak badituzte. Proiektu batzuek definitutako helburuak ez dira neurgarriak, edo ez dira zehatzak. Kasu batzuetan ez dira euskararen erabilpenari loturikoak.

LIDERGOTZA		
HPS-RENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERAKUNDE ESKATZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERABILTZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA
1.- Euskalgintzan diharduten erakundeei dagokienez Bi erakunde-mota aritzen dira nagusiki Euskalgintzan: txikiak, eta handiak. Handiek, esparru geografiko handia hartzen dute barne, eta egitasmoak garatzeko zailtasun gutxiago dituzte. Erakunde txikien arteko elkarlana egin beharko litzateke euren inpaktua handitzeko. Euskalgintzaren sektorean profesionalizazioa falta da. Erakunde txikietan batez ere. Honen alde ona, euskalgintzarekiko konpromiso handia izan daiteke. Profesionalizazioa eman ezkerro, emaitzak agian hobeagoak izan zitezkeen.	1.- HPS-ko teknikariekin izandako harremanari dagokionez HPS-rekin izandako harremanak positiboak dira orokorrean. Batzuek urrun bezala ikusten dituzte. Teknikarien arreta oso ondo baloratua da.	1.- Egitasmoen arduradunekin izandako harremanari dagokionez Egitasmoen arduradunengandik jasotako arreta, euren eraginkortasuna eta erantzuteko denbora ondo baloratuak dira.

PERTSONAK, BALIABIDEAK, ALIANTZAK		
HPS-RENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERAKUNDE ESKATZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERABILTZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA
1.- Baliabide ekonomikoei dagokienez Sektore defizitariora da eta baliabide gehiago behar da. Erakundeen arteko elkarlana bultzatu beharra dago, baliabideak optimizatzeko eta emaitzei begira ere, inpaktu handiagoa sortarazteko.	1.- Baliabide ekonomikoei dagokienez Baliabide gehiago behar da. Kasu askotan HPS-rengandik jasotako diru-laguntza murriztu egin da, eta auto-finantzaketa handitu da. 2.- Baliabide materialei dagokienez Proiektuen %49,3erako materialak erosten dira. 3.- Pertsonen dagokienez %37,5rako pertsonak kontratatzen dira.	1.- Baliabide materialei dagokienez Orokorrean, baliabideak ondo baloratuak dira. 2.- Pertsonen dagokienez Pertsonengandik jasotako arreta, haien eraginkortasuna eta erantzuteko denbora, positiboki baloratuak dira.

PROZESUA		
HPS-RENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERAKUNDE ESKATZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERABILTZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA
1.- Deialdiaren prozesuari dagokionez Deialdiaren prozesuari buruz, badakite epeak luzatzea erakundeen kalerako dela. Lehenago argitaratu beharko litzateke eta baita ebatzi ere, erakundeek arrisku hain handia ez hartzeko. Epeak luzatzeak hilkortasun-tasa handitzen du.	1.- Deialdiaren prozesuari dagokionez Deialdiari buruz, prozedura arindu behar dela diote: paper gutxiago prestatu behar izatea, lehenago ebatzea eta esleitzea, ... 2.- Proiektuen prozesuei dagokionez: %82,1ak ez dira berriak, eta hauen artean, gehienek berrikuntza edo aldaketak izan dituzte. Difusioari dagokionez, erakunde gehienentzat garrantzi handia edo oso handia dauka, eta dirulaguntza eskatzerakoan kontutan izaten dute. Gehienek aurrekontuaren %0-25 artean erabiltzen dute difusiorako, eta gehien erabilitako bideak webguneak, e-maila, idatzizko prentsa eta ahoz ahoko difusioa dira.	1.- Proiektuen prozesuei dagokionez Difusioari dagokionez, gehienentzat egindako difusioa egokia edo oso egokia den arren, hobetu beharreko alderdien artean, aipatuena difusioarena da, hau da, egitasmoen difusio handiagoa eta zabalpen handiagoa egin beharko litzaiekeela deritzote. Egitasmoak ezagutzeko bideei dagokionez, gehien aipatutakoak ingurukoak, e-mailak, kartelak eta idatzizko prentsa dira.

EMAITZAK

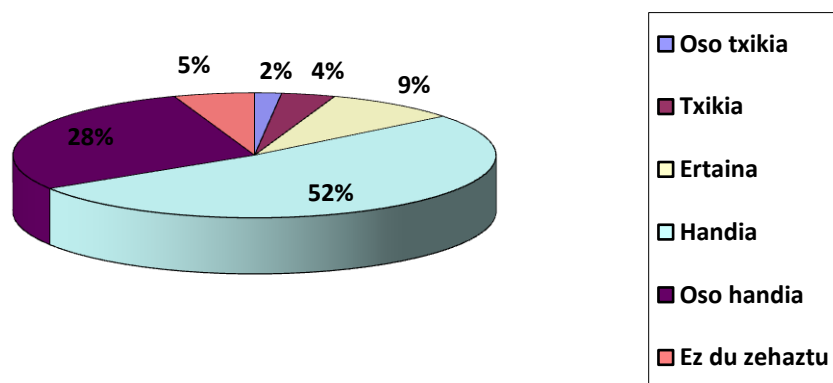
ERAKUNDE ESKATZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA	ERABILTZAILEENGANDIK JASOTAKO INFORMAZIOA
1.- Ekintza, produktu edo zerbitzuaren balio bereziari dagokionez Garatutako ekintza, produktu edo zerbitzuen balio bereziari buruz 2.- Erabiltzaile kopuruari dagokionez Gehienek, aurreko urteekiko erabiltzaile edo parte-hartzaile kopuruaren hazkundera izan dute. Dena dela, askok ez dute zehazten zenbatekoa den haien balizko populazio osoaren kantitatea, eta zaila egiten zaie zenbatengana heldu diren ere kuantifikatzea. 3.- Erabiltzaileen satisfazioari dagokionez Gehienek neurtzen dute, eta honen arabera aldaketa edo egokitzapenak egiten dituzte egitasmoetan. 4.- Helburuen lorpenari dagokionez Lorpen-maila handia ematen da.	1.- Ekintza, produktu edo zerbitzuen balio bereziari dagokionez Erabiltzaileek gehien baloratzen dutena, euskal giro edo testuingurua eskaintzea, euskara erabiltzeko aukera ematea, euskarazko harreman-sareak eratzea, elkartrukatzea eta parte-hartze edo interakzioa erraztea, tokikoak eta hurbilak izatea. 2.- Ekintza, produktu edo zerbitzuen kalitateari dagokionez Orokorrean, positiboki baloratuak dira. 3.- Satisfazioari dagokionez Erabiltzaileen satisfazioa altua da, eta gehienek inguruko norbait gomendatzeaz gain, aukera izan ezker berritoki parte hartuko edo erabiliko zituzketen.

7.-ERAGINDAKO INPAKTUAREN ESTIMAZIOA

Erakundeei, haien ustez haiek garatutako proiektuek euskararen normalizazioan eragindako inpaktua baloratu zuten.

ERAGINDAKO INPAKTUA	PROIEKTU-KOPURUA
Oso txikia	%1,8
Txikia	%3,6
Ertaina	%8,9
Handia	%51,8
Oso handia	%28,6
Ez du zehaztu	%5,4
GUZTIRA	%100

Taula: erakundeen arabera, egitasmoek eragindako inpaktua



Grafikoa: erakundeen iritziz, proiektuek eragindako inpaktua

Erakundeei, euren proiektuek eragindako inpaktuaz galdetzerakoan, hauek dira emandako erantzun nagusiak:

- Euskararen erabilpen-ohituretan aldaketak eragiten dituzte, erabilpen-maiztasuna handituz
- Hizkuntzarekiko kontzientzia eragiten dute, gogoeta eragitearen bidez
- Inplikazioa, motibazioa eta erabilera bultzatzen dute
- Giro desberdinak euskalduntzen dituzte
- Euskararen prestigioa handitzen laguntzen dute

Beraz, aztertutako egitasmoen %80,4en kasuan, hauek euskararen normalizaziorako eragindako inpaktua handia edo oso handia zela esaten dute. Dena dela, askok ez dute inpaktu hori neurtzeko edo estimatzeko prozedurarik zehaztu.

Testuinguru teorikoan azaldu dugun bezala, Euskalgintza deialdiak, euskararen normalizazioa lortzeko, hiru bitarteko-helburu bete beharko ditu:

- 1) Euskararen transmisioa sustatzea
- 2) Erabilera soziala sustatzea
- 3) Kalitatea eta estatusa bermatzea.

Egitasmoek euren erabiltzaileengan (eta azken finean, gizartearengan) eragindako inpaktua estimatzeko, guk Hizkuntza Biziaren Euskarriak (Martinez de Luna, 2001) eredua¹⁰ hartu dugu oinarri. Eredua honen arabera, hizkuntza baten erabileran eragiten duten faktore nagusiak hiru dira:

- Norbanako ezaugarriak: hizkuntza-gaitasun erlatibo handia, eta erabilerarako motibazioa.
- Harreman-sareak: aldeko baldintza demo-linguistikoak izatea, eta beste euskaldunekiko harreman-sareak.
- Gizartearen egitura: euskara erabiltzeko ageriko onarpena eta mota guztietako gizarte-talde eta erakundeen aldetik, eta hizkuntzaren gizarte-ospe eta erakargarritasuna.

Beraz, Euskalgintza deialdiaren bidez diruz lagundutako egitasmoen inpaktua estimatzeko, alde batetik, helburu horiei lotutako iritzia ezagutu dugu, eta bestetik, haiengan eragindako aldaketei buruzko iritzia jaso dugu.

¹⁰ Ikus: Zarraga, A. et al (2010). *Soziolinguistika eskuliburua*. Gasteiz: Soziolinguistika Klusterra eta Eusko Jaurlaritza. 55.orr.

7.1.-EUSKALGINTZA DEIALDIAREN HELBURUEN LORPENA

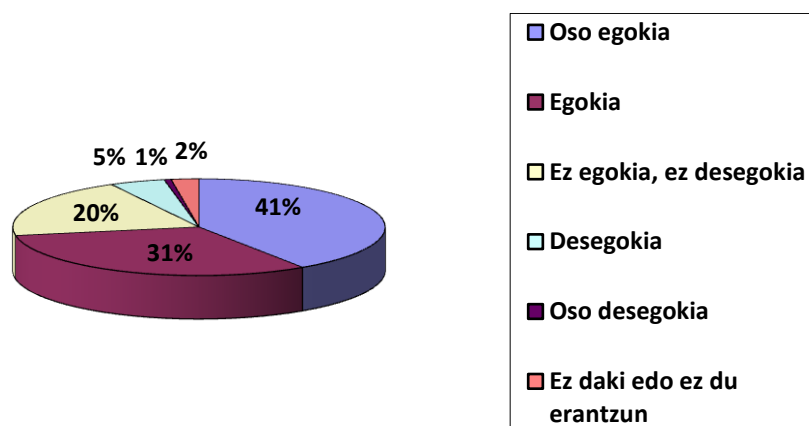
Hiru multzotan biltzen dira: Euskararen transmisioa bultzatzea, euskararen erabilpena sustatzea, eta euskararen kalitate edo estatusa hobetzen laguntzea.

1.- EUSKARAREN TRANSMISIOA

Egitasmoek euskara-maila hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 40,6
Egokia	% 31,5
Ez egokia, ez desegokia	% 20
Desegokia	% 4,8
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara-maila hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

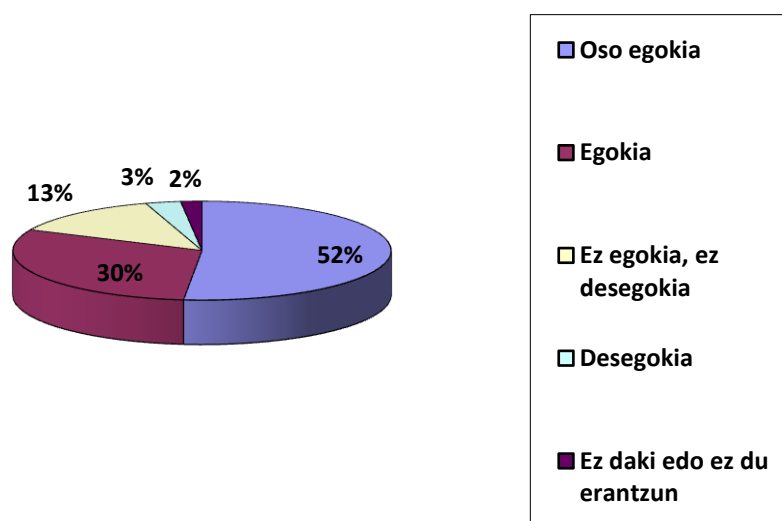


Grafikoa: euskara-maila hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

Egitasmoek euskararen transmisioa sendotzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 51,5
Egokia	% 30,3
Ez egokia, ez desegokia	% 13,3
Desegokia	% 3
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 1,8
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen transmisioa sendotzeko duten egokitasuna

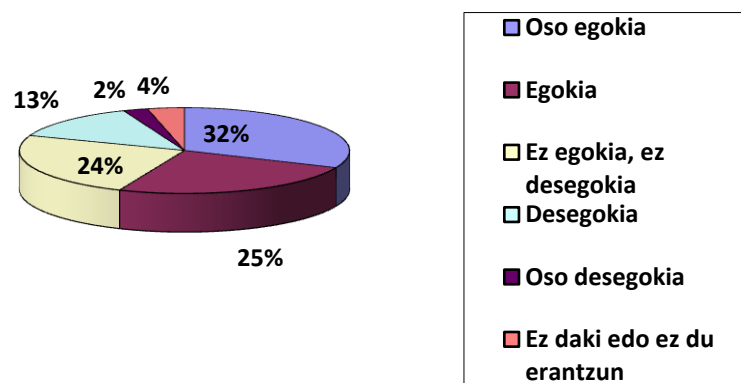


Grafiko: euskararen transmisioa sendotzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskal historia eta kultura gehiago ezagutarazteko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 31,5
Egokiak	% 24,8
Ez egokia, ez desegokia	% 24,2
Desegokia	% 13,3
Oso desegokia	% 2,4
Ez daki edo ez du erantzun	% 3,6
GUZTIRA	% 100

Taula: euskal historia eta kultura gehiago ezagutzeko duen egokitasuna



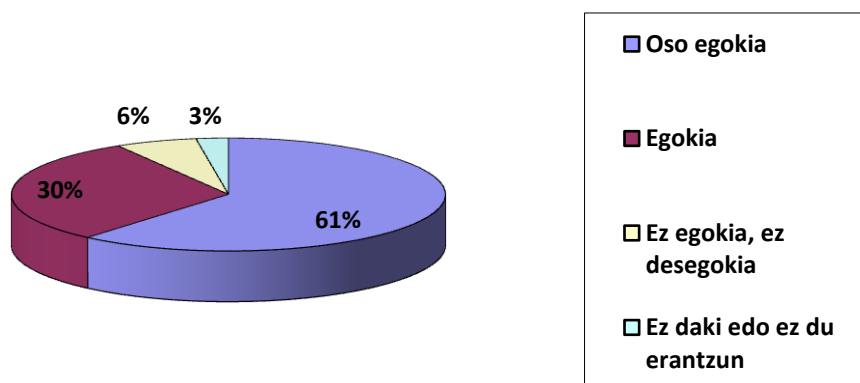
Grafikoa: euskal historia eta kultura gehiago ezagutzeko duen egokitasuna

2.- EUSKARAREN ERABILPENA

Egitasmoek, euskararen erabilpena sustatzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 61,2
Egokia	% 30,3
Ez egokia, ez desegokia	% 6,1
Desegokia	% 0
Oso desegokia	% 0
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen erabilpena sustatzeko egokitasuna

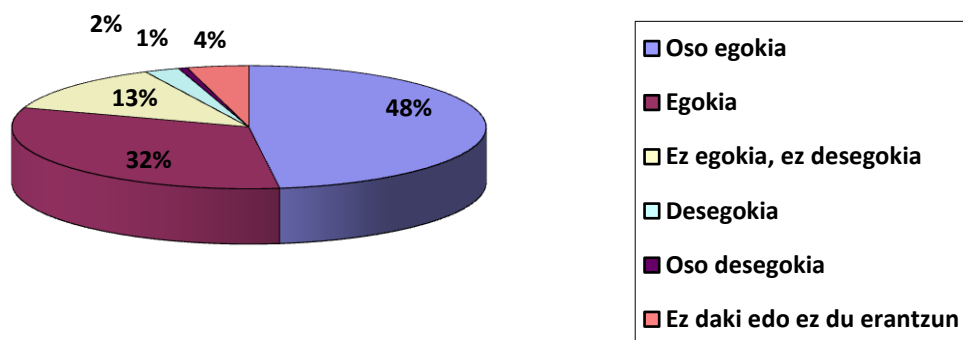


Grafikoa: euskararen erabilpena sustatzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	%47,9
Egokia	%32,1
Ez egokia, ez desegokia	%12,7
Desegokia	%2,4
Oso desegokia	%0,6
Ez daki edo ez du erantzun	%4,2
GUZTIRA	%100

Taula: euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duen egokitasuna

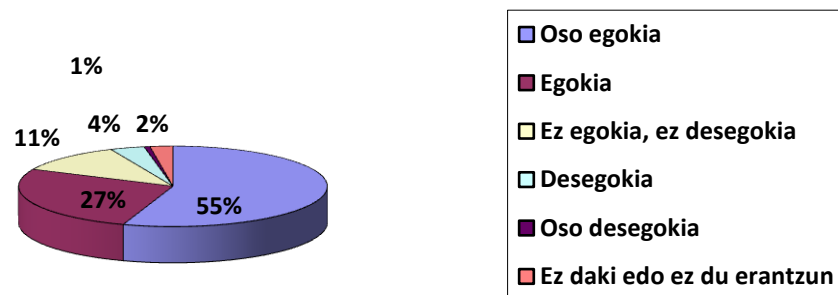


Grafikoa: euskara arlo gehiagotara zabaltzeko duen egokitasuna

Egitasmoek, euskarazko harreman sareak sendotzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 55,2
Egokia	% 26,7
Ez egokia, ez desegokia	% 11,5
Desegokia	% 3,6
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 2,4
GUZTIRA	% 100

Taula: euskarazko harreman-sareak sendotzeko duten egokitasuna



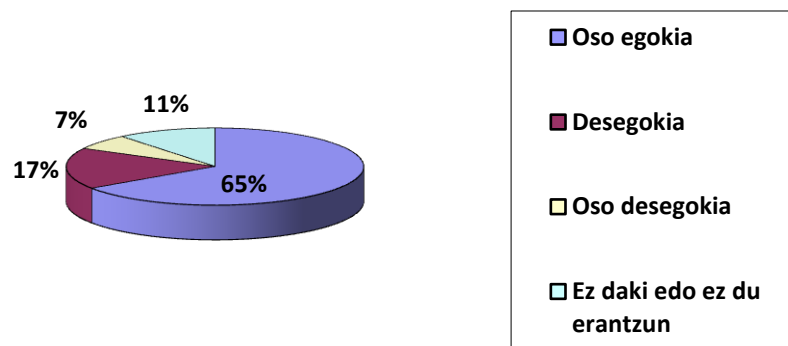
Grafikoa: euskarazko harreman-sareak sendotzeko duten egokitasuna

3.- EUSKARAREN KALITATEA EDO ESTATUSA

Egitasmoek, gai jakin batean trebatzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	%34,5
Egokia	%29,1
Ez egokia, ez desegokia	%18,2
Desegokia	%4,8
Oso desegokia	%1,8
Ez daki edo ez du erantzun	%3
GUZTIRA	%100

Taula: gai jakin batean trebatzeko duten egokitasuna

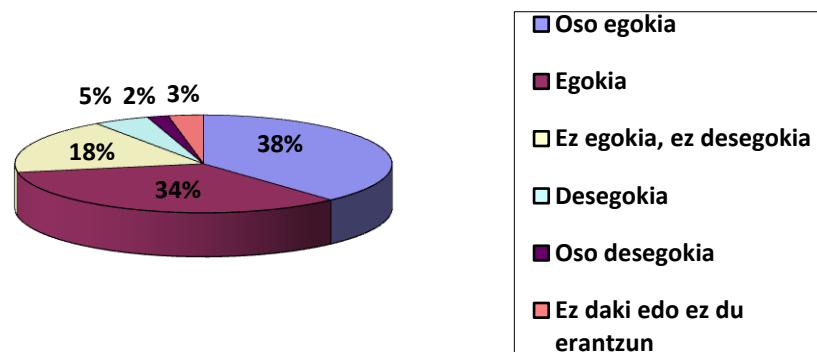


Grafikoa: gai jakin batean trebatzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, jakintzak zabaltzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 38,2
Egokia	% 33,9
Ez egokia, ez desegokia	% 18,2
Desegokia	% 4,8
Oso desegokia	% 1,8
Ez daki edo ez du erantzun	% 3
GUZTIRA	% 100

Taula: jakintzak zabaltzeko duten egokitasuna

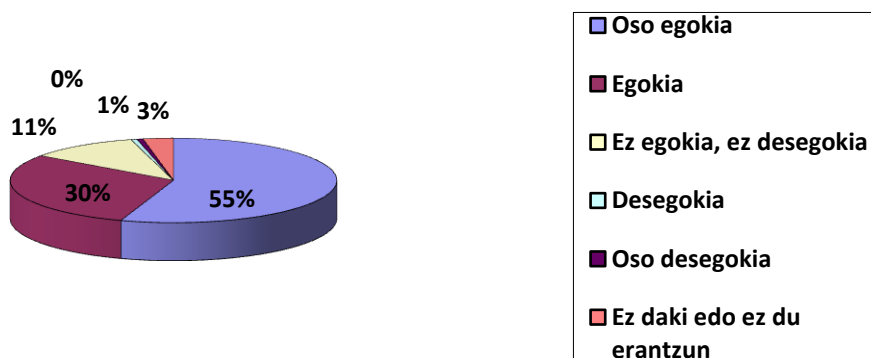


Grafikoa: jakintzak zabaltzeko duten egokitasuna

Egitasmoek, euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

EGOKITASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Oso egokia	% 55,2
Egokia	% 29,7
Ez egokia, ez desegokia	% 10,9
Desegokia	% 0,6
Oso desegokia	% 0,6
Ez daki edo ez du erantzun	% 3
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten egokitasuna



Grafikoa: euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko duten egokitasuna

7.2.- ERABILTZAILEENGAN ERAGINDAKO INPAKTUA

Soziolinguistika Klusterrak argitaratutako Soziolinguistika Eskuliburuan¹¹ jasotako Hizkuntza Biziaren Euskarriak (Martinez de Luna, 2001) eredua hartu da oinarri inpektua aztertzeke. Eredue honen arabera, hizkuntzaren erabilpena hiru faktoreren menpe egongo litzateke: Norbanakoaren ezaugarriak, Harreman-sareak, eta Gizarte-egitura.

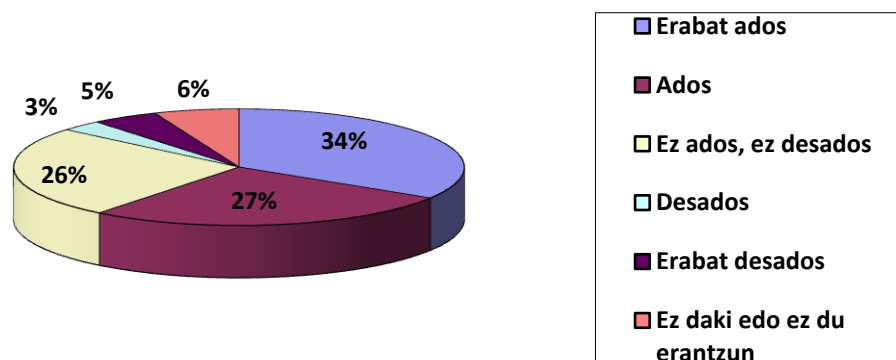
1.- NORBANAKOAREN EZAUGARRIETAN ERAGINDAKO INPAKTUA

Erabiltzaileei, hurrengo baieztapenekiko adostasun-maila adierazi zuten:

“Egitasmoari esker, hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu ditut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 33,9
Ados	% 26,7
Ez ados, ez desados	% 25,5
Desados	% 3
Erabat desados	% 4,8
Ez daki edo ez du erantzun	% 6,1
GUZTIRA	% 100

Taula: hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu dituzten



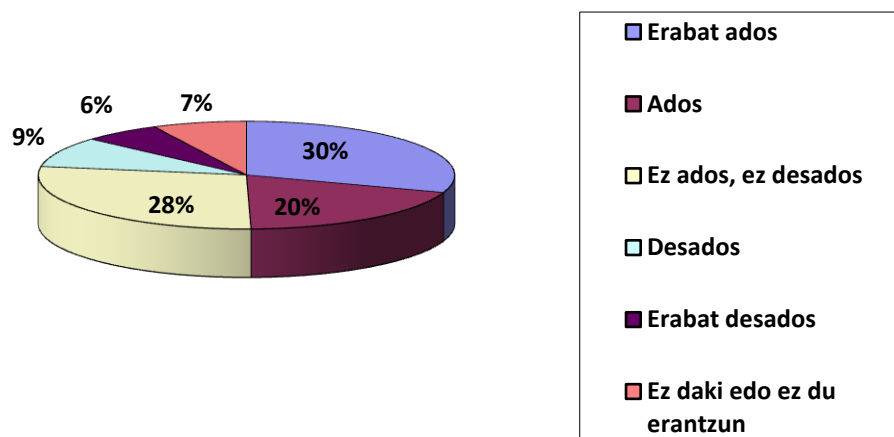
Grafikoa: hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu dituzten

¹¹ Zarraga, A. et al (2010). *Soziolinguistika eskuliburua*. Gasteiz: Soziolinguistika Klusterra eta Eusko Jaurlaritza.

“Egitasmo honi esker, euskara gehiago erabili dut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 30,3
Ados	% 19,4
Ez ados, ez desados	% 27,9
Desados	% 9,1
Erabat desados	% 6,1
Ez daki edo ez du erantzun	% 7,3
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara gehiago erabili duten

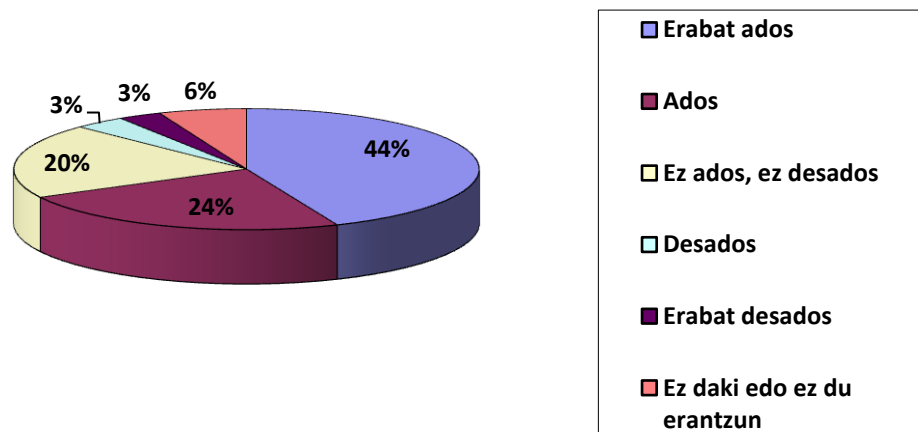


Grafikoa: euskara gehiago erabili duten

“Egitasmoari esker, euskararekiko jarrera positiboagoa daukat”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 43,6
Ados	% 23,6
Ez ados, ez desados	% 20
Desados	% 3,6
Erabat desados	% 3
Ez daki edo ez du erantzun	% 6,1
GUZTIRA	% 100

Taula: euskararekiko jarrera positiboagoa duten



Grafikoa: euskararekiko jarrera positiboagoa duten

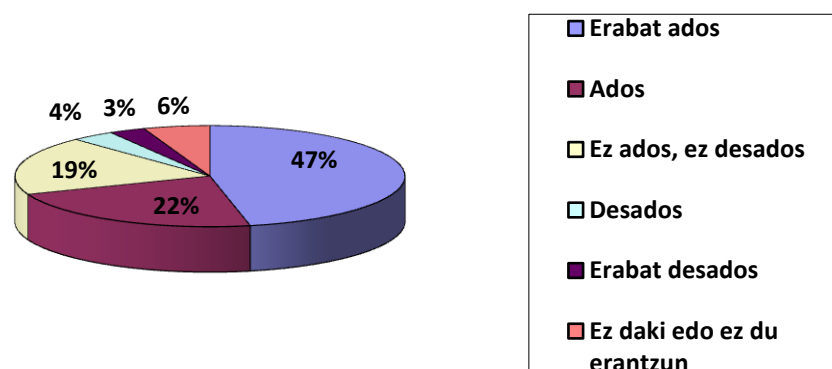
2.- HARREMAN-SAREETAN ERAGINDAKO INPAKTUA

Erabiltzaileei, hurrengo baieztapenekiko adostasun-maila adierazi zuten:

“Egitasmoari esker, euskarazko harreman-sareak zabaldu ditut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 46,7
Ados	% 22,4
Ez ados, ez desados	% 18,8
Desados	% 3,6
Erabat desados	% 3
Ez daki edo ez du erantzun	% 5,5
GUZTIRA	% 100

Taula: euskarazko harreman-sareak zabaldu dituzten



Grafikoa: euskarazko harreman-sareak zabaldu dituzten

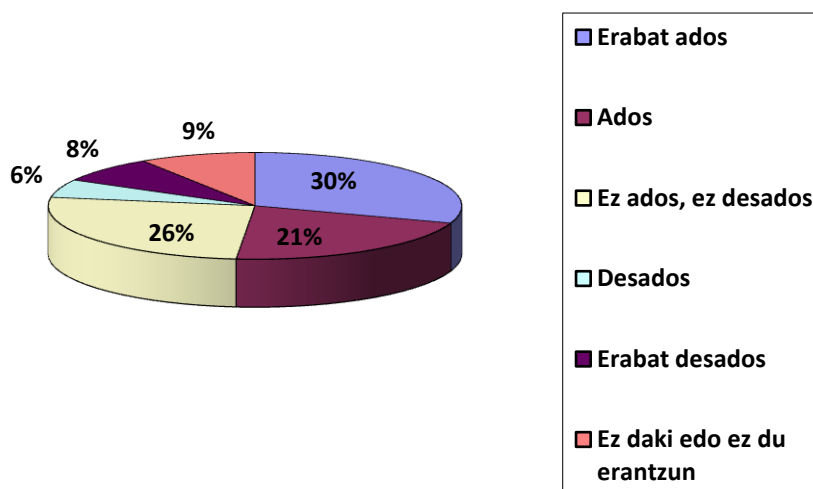
3.- GIZARTE-EGITURAN ERAGINDAKO INPAKTUA

Erabiltzaileei, hurrengo baieztapenarekiko adostasun-maila adierazi zuten.

“Egitasmoari esker, euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen dut”

ADOSTASUN-MAILA	ERABILTZAILE-KOPURUA
Erabat ados	% 30,3
Ados	% 21,2
Ez ados, ez desados	% 26,1
Desados	% 5,5
Erabat desados	% 7,9
Ez daki edo ez du erantzun	% 9,1
GUZTIRA	% 100

Taula: euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen duten



Grafikoa: euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen duten

INPAKTUA:

EUSKALGINTZA DEIALDIAREN HELBURUEN LORPENA

EUSKARAREN TRANSMISIOA	EUSKARAREN ERABILPENA	EUSKARAREN KALITATEA EDO ESTATUSA
• %72,1arentzat, euskara-maila hobetzen laguntzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %81,8arentzat, euskararen transmisioa sendotzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %56,3arentzat, euskal historia eta kultura gehiago ezagutarazteko egokiak edo oso egokiak dira.	• %91,5arentzat, euskararen erabilpena sustatzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %80arentzat, euskara arlo gehiagotara zabaltzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %81,9arentzat, harreman-sareak zabaltzeko egokiak edo oso egokiak dira.	• %63,6arentzat, gai jakin batean trebatzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %72,1arentzat, jakintzak zabaltzeko egokiak edo oso egokiak dira. • %84,9arentzat, euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko egokiak edo oso egokiak dira.

INPAKTUA:

ERABILTZAILEENGAN ERAGINDAKO INPAKTUA

NORBANAKO EZAUGARRIAK	HARREMAN-SAREAK	GIZARTE-EGITURA
• %60,6ak hizkuntza-ezagutza eta trebetasunak hobetu dituela dio. • %67,2ak euskararekiko jarrera positiboagoa duela dio. • %49,7ak euskara gehiago erabiltzen duela dio. .	• %69,1ak euskarazko harreman-sareak zabaldu dituela dio.	• %51,5ak euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen duela dio.

Inpaktuari buruzko datuak ikusita, Euskalgintza sektorea bide onetik doala esan genezake.

Euskalgintza deialdiaren helburuen lorpenari dagokionez, arlo eta gai desberdinetan diharduten egitasmoak laguntzeak, faktore askotan eragitea ahalbidetzen du. Datuek erakusten dutenez, erabiltzaile gehienek laguntzen diren egitasmoek euskararen erabilpena sustatzeko egokiak direla diote. Honetaz aparte, egokitasun edo eraginkortasuna, gehien bat, euskararen estatus edo prestigioa hobetzen laguntzeko, harreman sareak zabaltzeko, transmisioa sendotzeko eta euskara arlo gehiagotara zabaltzeko da. Noski, ezin dira alderdi hauek banaka baloratu, guztiek elkarren artean eragiten baitute.

Erabiltzaileengan eragindako inpaktuari dagokionez, emaitzak hain onak ez direla pentsa genezake. Dena dela, datu horiek interpretatzerako orduan, erabiltzaileetako parte bat beti euskaraz aritzen den, euskara-trebetasun osoa duten, eta euskararekiko jarrera ezin positiboagoa badutela izan behar da kontutan. Hortaz, erabiltzaileen sektore hori hor badagoela jakinda, gainontzekoengan eragindako inpaktua altua dela esan genezake.

8.- AZKEN BALORAZIOA

Aurreko atalean azaldutako datuei so egiten badiegu, Euskalgintza sektorean diharduten erakundeak bide onetik doazela esan genezake. Hau, prozesu osoan praktika onak aurrera eramatearen ondorio izan daiteke. Dena dela, EFQM eredua oinarri hartuz jasotako informazioa aztertuta, ahulgune batzuk topa daitezke.

Gaur egun sektorea dagoen moduan egonda, eragindako inpaktua positiboa bada, identifikatu diren indar-guneetan indarra jarritz, eta identifikatutako ahulguneetan hobekuntzak eginez inpaktua hobe litekeela esan genezake.

Hurrengo tauletan, prozesu osoan identifikatutako ahulgune eta indar-guneak jasotzen dira, hurrengo atalean, hobekuntzak egiteko proposamenak azalduko direlarik.

	INDARGUNEAK	AHULGUNEAK
POLITIKA ETA ESTRATEGIA	Deialdiari dagokionez, azpi-modalitate ugari izateak Euskalgintza sektorean egiten den guztiak sarbidea izatea ahalbidetzen du. Proiektu gehienek euren helburuak ondo definituak dituzte, neurgarriak dira, prozedurak dituzte, eta euskararen erabilpenari lotuak dira.	Deialdiari dagokionez, ez dago argi zer den Euskalgintza deialdian lagundu beharrekoa. Proiektu batzuek ez dituzte helburu neurgarriak definitzen, edota ez dute neurtzeko prozedurarik, edota ez dira euskararen erabilpenari zuzenean lotzen.
LIDERGOTZA	Administrazio desberdinek diru-laguntzak ematen dituzte. HPS-ko teknikariak oso ondo baloratuak dira. Erakunde desberdinak aritzen dira sektorean. Konpromiso handia dute euskararekiko. Erakundeen arduradunengatik jasotako arreta oso ondo baloratua da.	Administrazioek ez dute adostu nork lagundu behar duen zer, eta bakoitzaren erabakiak besteengan eragiten du. HPS urrun bezala ikusten dute batzuek. Erakunde txikiak galtzaile atera daitezke diru-laguntzan. Profesionalizazioa falta da.

	INDARGUNEAK	AHULGUNEAK
PERTSONAK, BALIABIDEAK ETA ALIAINTZAK	Erakundeetan diharduten pertsonak oso ondo baloratuak dira. Deialdiari esker, baliabide materialak eskuratzen dira eta pertsonen kontratazioa egiten da. Egitasmoetan erabilitako baliabideak ondo baloratuak dira.	Sektore defizitarioa da eta baliabideak mugatuak dira. Arrisku handia hartzen dute erakundeek. Erakunde txikiak galtzaile atera daitezke. Elkarlana beharrezkoa da.
PROZESUA	Proiektu berrien sorkuntza bultzatzen da. Berriak ez diren proiektuek berrikuntza edo birmoldaketak dituzte. Difusioa ondo baloratua da.	Deialdiaren prozesua luzea da, eta berandu emateak proiektuen hilkortasun-tasa handitzen du. Erabiltzaileek diotenez, difusioa handitu behar da.
EMAITZAK	Garatutako produktu, ekintza edo zerbitzuak kalitatezkoak dira eta ondo baloratuak dira. Erakunde gehienetan erabiltzaile-kopurua hazi da. Erakunde gehienek emaitza onak dituzte. Erabiltzaileen satisfazioa oso altua da. Erabiltzaileen iritziaren arabera birmoldaketak egiten dira.	Erakunde batzuek ez dituzte erabiltzaileak kuantifikatzen. Erakunde batzuek ez dituzte emaitzak ebaluatzen Erakunde batzuek ez dute erabiltzaileen satisfazioa ebaluatzen.

9.- PROPOSAMENAK

Euskalgintza deialdiaren bidez eragiten den inpaktua handitzeko, proposamen batzuk egingo ditugu.

9.1.- Euskalgintza deialdia: lagundu beharrekoa

HPS-ko teknikariek azaldu dutenez, ez dago argi zer den Euskalgintza deialdian diruz lagundu beharrekoa. Gainera, Administrazio bakoitzak zer lagundu behar duen ere ez da eztabaidatu, baina bakoitzak hartzen dituen erabakiak besteengan eragiten du. Hortaz, Administrazioen arteko eztabaida egitea proposatzen da, Administrazio bakoitzak edota sail bakoitzak zer lagundu behar duen erabakitzeko. Hau HAKOBA-tik egin daiteke, organismo hau gogoeta-prozesu hau bideratzeko aproposa izan daitekeelako.

9.2.- Euskalgintza deialdia: prozesua

Administrazio-barruko lanak konplikatuak eta aldatzen zailak izan daitezkeen arren, deialdia arintzea gomendagarria iruditzen zaigu. Deialdiak urte hasieran atera beharko luke, lehen bait lehen ebatzi ahal izateko. Deialdia atzeratzeak eraginkorrak izan daitezkeen proiektuen hilkortasun-tasa handitzen du, eta hori Euskalgintza deialdiaren helburuaren aurkakoa da.

9.3.-Proiektuen ezaugarriak

Jasotako informazio guztia aztertuta, hobeto baloratuak diren egitasmoen ezaugarriak kontutan hartzen jarraitzea egokia litzateke. Gaur egun hauek dira gehien bat laguntzen direnak, eta bide onetik doazela baieztatu dezakegu. Ezaugarri horiek hauek dira:

- Harreman-sareak indartzeko eta euskal komunitatea trinkotzeko baliagarriak izatea.
- Egoera edo ekintza naturalen bidez, euskararen barneratzea erraztea.
- Euskara gozamenetik lantzea, honekiko jarrera positiboa eta motibazioa sortzeko.
- Tokikoak, gertukoak izatea. Euskal Herri mailan egiten direnak ere, tokiko ezaugarrietara egokitzea.
- Euskal giroa sortzea, euskaraz aritu ahal izateko testuinguruak eskaintzea.
- Praktikotasunarekin erlazionaturiko alderdiak jorratzea.
- Interakzioa eta parte-hartzea sustatzea.

- Ekintzak “ikusgai” egitea, euskaldunak erakartzeko, erdaldunak erakartzeko, eta “paisaia” ere euskalduntzeko.

9.4.- Erakundeek definitu beharrekoa

Erakundeek, egitasmo bakoitzean helburu zehatzak, neurgarriak eta euskararen erabilpenari zuzenean lotuak definitu beharko lituzkete. Honetaz aparte, euren egitasmo eta ekintzetan parte hartzen duen jende kopurua, euren produktuak erabiltzen dituzten jende kopurua zehazteko modua ezartzea komenigarria litzateke. Satisfazioa eta helburuen lorpena neurtzeko prozedurak ezarri beharko lituzkete, hauen arabera birmoldaketak egin ahal izateko.

9.5.- Erakundeen arteko elkarlana

Erakunde txikiak galtzaile izan daitezkeenez, elkarten arteko elkarlana gehiago bultzatu beharko litzateke. Horrela, baliabide ekonomiko gehiago lortzeko aukera izateaz gain, baliabide guztien optimizazioa egitea ahalbidetuko litzateke.

9.6.- Produktuen difusioa

Diruz lagundutako proiektu eta produktuek inpaktua izateko, ezinbestekoa da gizartearengana heltzea, eta horretarako difusio on bat egitea beharrezkoa da. Difusio hau bai Administrazioak, eta bai erakunde eskatzaileek egitea proposatzen dugu.

Administrazioak diruz laguntzen dituen bezala, hauen difusioa egin beharko luke, inpaktua izatea bermatzeko. Difusio hau barne baliabideen bidez egin dezake (HPS-ko webgunea, katalogoak, ...), baina baita kanpo baliabideak erabiliz ere (egunkarietan lagundutako proiektuen zerrenda bat argitaratuaz, adibidez).

Erakundeek, ordea, bere proiektuak aurkezterakoan, zer nolako difusioa egingo dioten azaldu beharko dute, eta horretarako erabiliko dituen bideak ere zehaztu.

9.7.- Proiektuen bankua

Baliabideen optimizazioa egiteko, euskararen erabilpena sustatzera zuzendutako egitasmoen banku bat egitea proposatzen da. Legediaren aurka ez jotzearen, boluntarioki, erakundeek eskaini ditzaketen egitasmoen fitxa tekniko bat osatuz eman dezakete euren proiektuen berri, interesa duten beste erakundeek haiekin harremanetan jar daitezten.

Beste modu bat, urtean behin diruz lagundutako erakundeen topaketa bat antolatzea izan liteke (Euskara Elkarten Topaguneak egiten dituen antzekoak), bertan proiektu desberdinak aurkezteko. Honek, alde batetik, erakundeei difusioa edo publizitatea egingo lieke, eta bestetik, beste erakundeei ideiak emateaz gain, elkarten arteko elkarlana bultzatu lezake.

9.8.- Erakundeei zuzendutako auto-ebaluaketarako tresna

Erakundeek auto-ebaluaketarako eta baita ere eragindako inpaktua estimatzeko erabili dezaketen tresna bat sortzea zen enkargua.

Erakundeek, haien hasierako helburuak bete diren jakiteko, ezinbestekoa da ebaluaketa egitea. Aldi berean, etengabe hobetzen joan ahal izateko, ebaluaketa egin behar da, indar-gune eta ahulguneak identifikatzeko.

Hortaz, auto-ebaluaketa egiterakoan, abiatutako egoera, ezarritako helburuak, erabilitako prozedurak eta garatutako prozesua, eta lortutako emaitzak kontutan hartuko dira.

Jasotako datu hauek, urte amaierako memorian jasoko daitezke, nahi izan ezkerro. Tresna, A.eranskinean ageri da.

9.9.- Erabiltzaileei zuzendutako tresna

Tresna hau erabiltzaileei zuzendutako galdeketa bat den arren, erakundeentzat lagungarri izango den tresna bat da, erabiltzaileen iritzia ezagutzeak eginiko lanaren kalitatea eta eragina estimatzen laguntzen duelako.

Tresna, B.eranskinean ageri da.

9.10.- Auditoria-sistema

Auto-ebaluazioaren bidez eta ebaluazio-galdeketen bidez jasotako datuak memorian erantsi daitezke. Administrazioak, txostenen artean, zoriz, erakunde edota proiektu batzuk aukeratzea proposatzen dugu, auditoria egiteko. Auditoria honen bidez, erakundeak aurkeztutako datu eta emaitzak zuzenak direla frogatuko da. Zoriz, galdeketei erantzun dioten 3 pertsonengana jotzea proposatzen dugu, datuak kontrastatzeko.

10.- ERANSKINAK

A. Erakundeei zuzendutako auto-ebaluaziorako tresna

B. Egitasmoen erabiltzaileei zuzendutako galdeketa

A. ERANSKINA: ERAKUNDEEI ZUZENDUTAKO AUTO-EBALUAKETARAKO TRESNA

1.- Hasierako helburuen lorpena

Helburu zehatzen lorpena zehaztu:	%0-25	%25-50	%50-75	%75-100
1.Helburu zehatza				
2.Helburu zehatza				
3.Helburu zehatza				
...				
Lorpenen batezbestekoa zehaztu:				
Balorazioa justifikatu:				

2.- Difusioa

Difusio-bideen erabilpena zehaztu:	%0-25	%25-50	%50-75	%75-100
1.Bidea				
2.Bidea				
3.Bidea				
...				
Betetakoaren batezbestekoa zehaztu:				
Balorazioa justifikatu:				

3.- Produktuak egiten duen ekarpen berezia:

Baloratu edo zehaztu:	%0-25	%25-50	%50-75	%75-100
1.Zenbateraino bete duen hutsune bat				
2.Zenbateraino lortu duen erreferente izatea				
Balorazioa justifikatu:				

4.- Inpaktua, lortutako erabiltzaile-kopuruari dagokionez:

Zehaztu:	
1. Zenbat pertsonak osatzen dute unibertsoa? (kopurua)	
2. Hauetako zenbatek erabiltzea espero genuen? (kopurua)	
3. Hauetako zenbatek erabiltzea espero genuen? (ehunekotan)	
4. Zenbatek erabili dute? (kopurua)	
5. Zenbatek erabili dute? (ehunekotan)	
6. Erabiltzaile kopuru osotik, zenbat dira berriak (azken urtekoak)?	
7. Zenbateko hazkundera eman da aurreko urtearekiko?	

5.- Produktuaz egiten duten erabilpena

Erabiltzaileek, zenbateko maiztasunez erabiltzen duten.

Zehaztu:	
1. Zenbateko maiztasunez erabili duten edo parte hartu duten, Batezbeste (egunero, astero, hilero, ...)	
2. Zenbat denboraz erabili duten edo parte hartu duten, Batezbeste (ordu/eguneko, ordu/asteko/, ordu/hilabeteko,)	

B. ERANSKINA: ERABILTZAILEEI ZUZENDUTAKO EBALUAZIO-TRESNA

Erantzun itzazu hurrengo galderak 1etik 5erako eskala batean, 1 oso desegokia eta 5 oso egokia direla kontutan hartuta.

1.- Erabilpenari buruz

Ekintza edo zerbitzuen kasuan, zenbat aldiz hartu duzu parte?
Zenbat denboraz? (zenbat egunez, zenbat astez, zenbat hilabetez, ...)
Produktuen kasuan, zenbat denboraz erabili dituzu? (ordu/eguneko, ordu/asteko, ordu/hilabeteko, ...)

2.- Kalitateari buruz

Balora itzazu:	1	2	3	4	5
Erabilitako baliabideen egokitasuna					
Giza-baliabideen prestakuntza					
Erabilitako euskararen kalitatea					
Antolamendu orokorra					
Diseinu orokorra					

3.- Antolatzaileekin izandako harremanari buruz

Produktu, ekintza edo zerbitzuaren arduradunekin harremana izan baduzu, baloratu:	1	2	3	4	5
Haiengandik jasotako arreta					
Haien Eraginkortasuna					
Erantzuteko denbora					

4.- Ekintza, produktu edo zerbitzuaren ezagutzeko modua

Balora ezazu	1	2	3	4	5
Zure ustez, erakundeak produktu, ekintza edo zerbitzuari egindako difusioa					
Nola izan zenuen ekintza, zerbitzu edo produktu honen berri?					
Irratiaren bidez		Egunkarien bidez			
Telebistaren bidez		Inguruko baten bidez			
Kartelen bidez		Webguneen bidez			
Esku-orrien bidez		Beste modu batez, zein?			

5.- Egitasmoak egiten duen ekarpena

Zein da egitasmoaren balio berezia?
Zein da egiten duen ekarpena?

6.- Inpaktuaz

Adieraz ezazu zein puntutaraino ados zauden hurrengo baieztapenekin:					
Egitasmo honi esker ...	1	2	3	4	5
Euskara gehiago erabili dut					
Euskararekiko jarrera positiboagoa izaten lagundu dit					
Euskarazko harreman-sareak zabaldu ditut					
Hizkuntzaren ezagutza eta trebetasunak hobetu ditut					
Euskara lehen baino arlo gehiagotan erabiltzen dut.					
Azalpenik eman nahi al duzu?					

7.- Satisfazioaz

Adierazi ezazu zein punturaino zauden ados hurrengo baieztapenekin:					
	1	2	3	4	5
Produktu/ ekintza/zerbitzuak nire igurikapenak bete ditu					
Aukera izango banu, berriro parte hartuko/erabiliko nuke					
Ekintza/zerbitzu/produktuagatik ordaindutakoa egokia da					
Aurreko galderetan emandako erantzuna arrazoitu					
Gomendatu al diozu inguruko norbaiti?	Bai	Ez			
Zergatik?					
Balora ezazu 1etik 10era zure satisfazio orokorra					

8.- Azken balorazioa

Zer uste duzu aldatu beharko litzatekeela, ekintza, produktu edo zerbitzua hobetzeko?

Zer uste duzu mantendu beharko litzatekeela?

Zerbait gehiago aipatu nahi al duzu?

BIBLIOGRAFIA ETA ERREFERENTZIAK

- 10/1982 Legea, azaroaren 24koa, Euskararen erabilera normalizatzeko oinarritzkoa. *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, 1982.eko abenduaren 16a, 160.alea, 3138.orrialdea.
- Agindua, 2010eko ekainaren 3koa, Kulturako sailburuarena, 2010ean Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak kudeatutako programen kontura diru-laguntzak ematea arautzen duena. *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, 2010eko ekainaren 4a, 105.alea, 2862. orrialdea.
- Ebazpena, 2010eko abenduaren 2koa, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarena, Euskalgintza deialdiari dagozkion 2010eko diru-laguntzak esleitzen dituen. *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria*, 2010eko abenduaren 28a, 248.alea, 6440.orrialdea.
- Calidad total: modelo EFQM de Excelencia. Euskalit- Fundación Vasca para la Excelencia, 2006.
- *Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia (1999-2009)*. Eusko Jaurlaritza. Gasteiz, 1999.
- *Hizkuntza Politikaren Etorkizuna (2005-2009)*. Eusko jaurlaritza. Gasteiz, 2005.
- Reboloso, E., Fernández-Ramírez, B., y Cantón, P. (2008). *Evaluación de Programas de Intervención Social*. Madrid: Síntesis.
- Zarraga, A. et al (2010). *Soziolinguistika eskuliburua*. Gasteiz: Soziolinguistika Klusterra eta Eusko Jaurlaritza.
- www.euskalit.net